eltax
just play

Mode d’emploi

DVR-500 DVD Recorder

Information importante

À lire avant toute utilisation !

Votre appareil Eltax DVR-500 peut enregistrer sur les types de disques suivants :

- DVD+r
- DVD+rw

Votre Eltax DVR-500 peut lire les types de disques suivants :

- DVD vidéo, quel que soit le code de région
- DVD-r/-rw enregistré au format DVD vidéo et finalisé
- DVD+r/+rw enregistré au format DVD vidéo et finalisé
- CD audio
- CD-r/-rw audio

Votre Eltax DVR-500 ne peut pas enregistrer à partir des sources suivantes :

- Bande vidéo protégée par copyright
- Film DVD protégé par copyright
- Émissions sur chaînes télévisées cablées protégées par copyright

Votre Eltax DVR-500 ne peut pas lire les types de disques suivants :

- Disques CD et DVD non finalisés
- Disques DVD-rw enregistrés au format VR
- DVD audio

Sommaire

Sommaire…… 1

Dispositifs De Sécurité……2

Instructions De Sécurité Importantes…. 3

Informations Importantes……5

Disques Compacts Utilisables……6

Protrction Des Disques Compacts Et Accessoires…… 7

Identification des touches……8

Télécommandel……10

Raccordements…… 11

Mp3……15

Lecture d'un disque……16

- Lecture d'un disque normal……16
- Lecture d'un disque DVD+RW our DVD+R Disc……17
- Fonctions ordinaires……17

Comment trouver un titre, un chapitre ou un numéro particulier……19

Répétition…… 21

Lecture aléatoire…… 22

Choix de l'angle de vue de la caméra, de la langue et des réglages audio……23

Lecture dans un ordre déterminé……24

Choix des sous-titres……25

Utilisation de l'affichage à l'écran (OSD)…26

Configuration du contrôle parental…… 27

Réglages préférences……28

Possibilités d'enregistrement…… 28

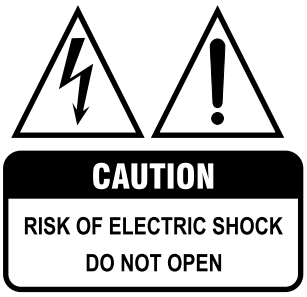
- Recherche de canal……29
- Enregistrement normal…… 29
- Enregistrement immédiat……30
- Enregistrement programmé……31

Édition……32

- Édition d'un titre de DVD+RW…… 32
- Édition de disque de DVD+RW ou DVD+R……35

Données techniques…… 36

Recherche de panne…… 37



L'éclair fléché au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence de "courants dangereux" non isolés dans l'appareil qui peuvent être très élevés et constituer un risque d'électrocution.

Le point d'exclamation au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le mode d'emploi concernant l'exploitation et la maintenance de l'appareil.

Symbole de CLASSE II (isolation double)

AVERTISSEMENT: POUR MINIMISER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ. NE JAMAIS OUVRIR LE BOÎTIER EN RAISON DE LA DANGEROSITÉ DES COURANTS ÉLEVÉS À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. L'OUVERTURE DU BOÎTIER POUR TOUTE OPÉRATION DE RÉPARATION ET DE MAINTENANCE DOIT ÊTRE FAITE UNIQUEMENT PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

PRUDENCE : En cas de remplacement de la fiche du câble d'alimentation, il est important que la nouvelle fiche corresponde précisément à celle qui est remplacée ou qu'elle soit recommandée par le fabricant.

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE CORRECTEMENT LA FICHE DANS LA BORNE.

Ce lecteur DVD comprend un système laser.

L'utilisation de commandes, de réglages ou de procédures autres que celles indiquées ici peut entraîner une exposition dangereuse aux radiations.
Ne pas ouvrir l'entité afin d'éviter tout rayonnement direct du laser.
NE JAMAIS REGARDER FIXEMENT LE FAISCEAU LASER.

Instructions De Sécurité Importantes

AVERTISSEMENT : IL EST IMPORTANT DE LIRE ET DE SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CE MANUEL ET MARQUÉES SUR L'UNITÉ PROPREMENT DITE. CONSERVER CE MANUEL POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. Cet appareil est développé et fabriqué afin de garantir une sécurité optimale à l'utilisateur. Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des risques de chocs électriques ou d'incendie. Les dispositifs de protection de l'utilisateur qui sont intégrés dans cette entité fonctionneront si les méthodes d'installation, d'utilisation et de réparation données ci-dessous sont respectées. Cet appareil, qui est entièrement électronique, ne comporte pas de pièces qui puissent être réparées par l'utilisateur. **POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR L'APPAREIL. ADRESSEZ- VOUS UNIQUEMENT À UN RÉPARATEUR AGRÉÉ POUR TOUTE OPÉRATION DE MAINTENANCE DE L'APPAREIL.**

Lire les instructions

Après ouverture du colis de l'appareil, lire soigneusement et respecter toutes les instructions .

Sources de courant

L'appareil ne doit être relié qu'à une source électrique du type sérigraphié sur le produit. Si vous n'êtes pas sûr du type de courant dont vous disposez, adressez-vous à votre revendeur ou à votre compagnie d'électricité. Pour les produits destinés à fonctionner sur piles ou sur d'autres types de source électrique, se reporter au mode d'emploi de l'appareil.

Connexion de terre ou polarisation

Si vous ne pouvez pas enfoncer complètement la fiche dans la borne ou si la fiche ne correspond pas, n'utilisez pas l'appareil dans votre pays.

Ventilation

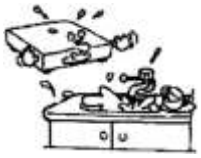
Les orifices présents sur l'appareil sont destinés à sa ventilation et à son bon fonctionnement, en empêchant toute surchauffe. Ils ne doivent pas être bloqués ou obturés, et l'appareil ne doit pas être par exemple installé sur un lit, un canapé, une couverture ou des surfaces similaires.

Chaleur

Ne jamais placer ce produit à proximité des sources de chaleur comme les radiateurs, les bouches de chaleur, les fours ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.

Eau et humidité

Ne pas utiliser ce produit à proximité des sources d'eau ou d'humidité telles que : baignoire, lavabo, évier, machine à laver, sous-sol humide, piscine ou tout autre lieu similaire.



Nettoyage

Débrancher le cordon secteur de cette unité avant tout nettoyage. N'utiliser ni aérosols ni décapants liquides ; utiliser un chiffon sec pour le nettoyage.

Câbles d'alimentation électrique

Le cheminement des câbles d'alimentation doit être prévu de telle sorte qu'ils ne puissent pas être piétinés ni coincés sous ou par des objets. Une attention particulière doit être portée aux prises et aux adaptateurs, et au point de sortie du cordon de l'appareil.

Surcharge

Ne pas surcharger le système d'alimentation, qu'il s'agisse de prise murales, de prolongateurs, de multiprises ou d'adaptateurs, sous peine de risque d'incendie ou de chocs électriques.

Instructions De Sécurité Importantes

Foudre

Pour une protection accrue de l'appareil en cas d'orage ou s'il doit resté sans surveillance ou inutilisé pendant une longue période, débrancher son cordon d'alimentation. Ceci permettra d'éviter la détérioration de l'appareil due à la foudre et aux surtensions sur les lignes électriques.

Pénétration de corps et de liquides étrangers

Ne jamais introduire d'objets d'aucun sorte à travers les ouvertures de l'appareil car ils pourraient entrer en contact avec des éléments sous tension ou court-circuiter des parties et entraîner ainsi un incendie ou des décharges électriques. Ne jamais renverser de liquide sur le lecteur DVD.

Accessoires

Ne jamais placer cet appareil sur un support instable tel que chariot, bâti, étagère ou table. Il pourrait tomber et provoquer des dégâts corporels aux enfants ou adultes, et être également sérieusement endommagé. Utiliser uniquement un élément - plateforme, stand, chariot, étagère ou table - qui est très stable ou est vendu avec l'appareil. Suivre les instructions du fabricant pour l'installation du produit et utiliser les accessoires recommandés par le fabricant. Lorsque l'unité est placée sur un chariot, le déplacer avec précaution. Des arrêts brutaux, des poussées trop vigoureuses et des sols irréguliers peuvent faire basculer l'ensemble.

Tiroir de disque

Éloigner les mains du tiroir lorsqu'il se ferme, afin d'éviter d'y coincer les doigts.

Charge

Ne jamais marcher ou placer d'objets lourds sur le lecteur DVD. L'objet pourrait tomber et provoquer des dégâts corporels ou la détérioration de l'appareil.

Disques

Ne jamais utiliser de disques compacts rayés, déformés ou réparés. De tels disques se cassent facilement et peuvent donc provoquer des dégâts corporels graves et la détérioration de l'appareil.

Détérioration

Débrancher le cordon secteur de l'appareil, puis contacter les techniciens habilités dans les cas suivants :

A) Lorsque le cordon secteur ou la prise de l'appareil sont endommagés.
B) Si un liquide s'est renversé sur l'appareil ou si un objet est tombé dans l'appareil.
C) Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
D) Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, en dépit du respect du guide d'utilisation. Effectuer uniquement les réglages qui sont décrits dans le guide d'utilisation, car tout mauvais réglage peut entraîner la détérioration de l'appareil et empêcher souvent le technicien habilité de le refaire fonctionner normalement.
E) Si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une autre façon.
F) Lorsque le fonctionnement de l'appareil change brusquement, c'est le signe qu'il doit subir une

Maintenance

Ne tentez pas d'effectuer par vous-même des opérations de maintenance sur cet appareil. Son ouverture ou la suppression des protections pourrait vous mettre au contact de courants élevés et dangereux, ou présenter d'autres risques. Toujours s'adresser à un réparateur qualifié.

Pièces de rechange

Si le remplacement de certaines pièces s'avère nécessaire, vérifier que le technicien utilise bien des pièces détachées spécifiées par le fabricant ou présentant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Toute utilisation de pièces de rechange non autorisées peut entraîner des risques d'incendie, de chocs électriques, ou autre.

Contrôle de sécurité

Après toute opération de maintenance ou de réparation du lecteur DVD, demander au technicien d'effectuer un contrôle de sécurité pour vérifier le bon fonctionnement de l'appareil.

Instructions de manutention

- Les panneaux supérieur et arrière du lecteur DVD peuvent chauffer après une longue utilisation. Ceci n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.
- Lorsque le lecteur DVD n'est pas utilisé, sortir le disque compact puis éteindre le lecteur.
- Si le lecteur DVD est inutilisé pendant une longue période, son fonctionnement peut être altéré. Allumer l'appareil DVD et l'utiliser de temps en temps.

Protéger le câble d'alimentation

Respecter les instructions suivantes pour éviter tout dysfonctionnement, choc électrique, incendie ou accident corporel :

- Tenir correctement la fiche en l'enfonçant dans la prise.
- Éviter les dispositifs qui produisent de la chaleur.
- Ne rien poser sur le câble.
- N'effectuer aucune maintenance ou modification du câble.

Emplacement

Ne jamais placer l'appareil dans les endroits suivants :

- Au rayonnement direct du soleil, à proximité de dispositifs produisant de la chaleur ou dans un rack fermé.
- À des températures élevées (supérieures ou égales à 40ºC) ou à une humidité importante (supérieure ou égale à 90 %).
- Dans des lieux sales qui pourraient entraîner la détérioration de certaines pièces internes.

Ne jamais mettre le doigt ou des objets dans l'appareil

- Il est dangereux de toucher les parties intérieures, car cela peut provoquer des dégâts sur les personnes ou les installations. Ne jamais ouvrir le boîtier.
- Ne jamais introduire de corps étrangers dans l'entité.

Perturbations

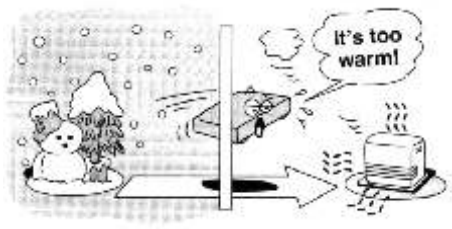
Si l'appareil DVD est placé à proximité de la télévision, de la radio ou de la vidéo, cela peut entraîner une réduction de la qualité du son et de l'image. Si c'est le cas, éloigner l'appareil DVD de la télévision, de la radio ou de la vidéo.

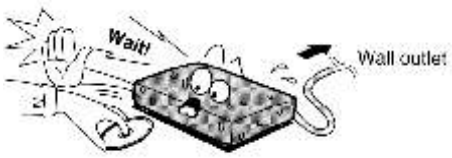
Condensation

Une condensation peut se produire dans les cas suivants :

- Lorsque l'appareil DVD est déplacé directement d'un endroit froid vers un endroit chaud.
- Lorsque l'appareil DVD est utilisé dans un local dans lequel un radiateur vient d'être allumé ou dans un lieu où l'air froid d'une installation de climatisation touche directement l'appareil.
- Si l'appareil DVD est utilisé en été dans un local chaud et humide, juste après avoir été déplacé d'un local équipé d'une climatisation.
- S'il y a de la vapeur ou de l'humidité dans le local.

Le lecteur DVD ne fonctionne pas correctement en cas de présence de condensation. Retirer le disque et éteindre l'appareil. Débrancher la prise d'alimentation de l'appareil et le laisser ainsi pendant 2 à 3 heures. Le lecteur DVD sera ensuite tempéré et toute trace de condensation éventuelle aura disparu.





ATTENTION :
Un Ø peut apparaître sur l'écran de la télévision lorsque l'appareil est en fonctionnement. Il signifie que l'opération souhaitée ne peut pas être exécutée.

Disques Compacts Utilisables

Les disques compacts suivants peuvent être utilisés :

DISQUES	MARQUAGE	CONTENU	TAILLE
DVD AUDIO		Audio	12cm
			8cm
DVD VIDEO		Audio +Video (moving picture)	12cm
			8cm
Video-CD (VCD)		Audio +Video (moving picture)	12cm
			8cm
AUDIO CD		Audio	12cm
			8cm
HDCD		Audio	12cm
			8cm
MP3		Audio	12cm
			8cm
JPEG		Video(picture)	12cm
			8cm
KODAK CD		Video(picture)	12cm
			8cm
CD-R		Audio or Video (moving picture)	12cm
			8cm
CD-RW		Audio or Video (moving picture)	12cm
			8cm
WMA		Audio	12cm
			8cm

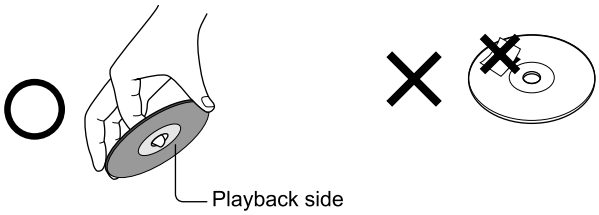
Seulement les disques suivants peuvent être enregistrés :

DISC'S	MARKING	CONTENTS	DIMENSION
DVD+rw		Audio +Video (moving picture)	12cm
			8cm
DVD+r		Audio +Video (moving picture)	12cm
			8cm

- Aucun autre disque compact que ceux listés ci-dessus ne peut être utilisé.
- Les disques de type non standard, même équipés de l'homologation ci-dessus, ne peuvent pas être utilisés.
- La qualité d'un CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW ou DVD-RAM dépend de la façon dont le disque a été gravé. Dans certains cas, la qualité peut être très mauvaise.

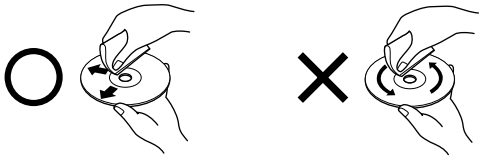
Manipulation des disques compacts

- Ne jamais toucher la surface de l'enregistrement du disque compact
- Ne jamais apposer d'étiquettes ou de ruban adhésif sur le disque compact.



Nettoyage des disques

- Les empreintes de doigts et la poussière peuvent réduire la qualité du son et de l'image. Essuyer le disque avec un chiffon doux et sec. Essuyer du centre du disque compact vers la périphérieen ligne droite. Un disque doit toujours être propre.



- Si un chiffon doux ne permet pas d'enlever les impuretés, essuyer soigneusement le disque avec un chiffon légèrement humide, puis finir avec un chiffon sec.

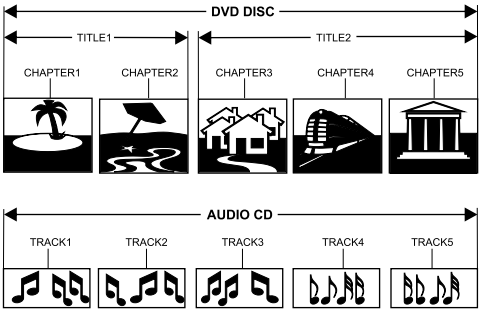
- Ne pas utiliser de dissolvants tels que diluant, essence, détergent et produit de nettoyage courants, ou vaporisateur antistatique pour disques vinyls, pour nettoyer les disques. Ceux-ci pourrait entraîner la détérioration du disque.

Conservation des disques

- Ne pas conserver les disques compacts à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne pas conserver les disques dans un endroit où ils sont exposés à l'humidité ou à la poussière, par exemple dans une salle de bain ou à proximité d'une installation de mouillage.
- Les disques doivent être conservés verticalement dans un boîtier. Si les boîtiers sont superposés ou chargés, cela peut entraîner la déformation des disques.

Conception des disques

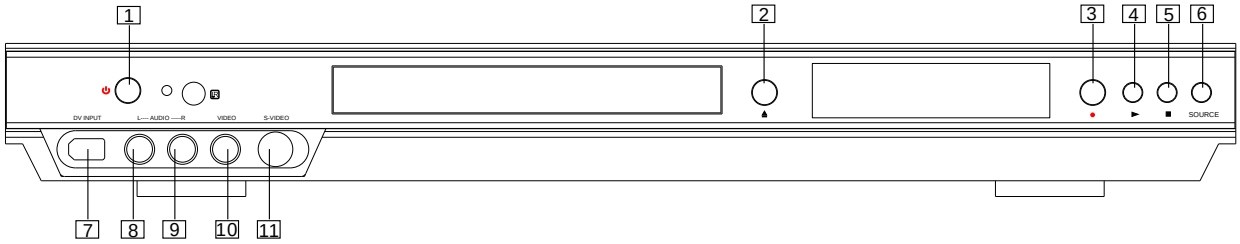
Généralement, les DVD sont divisés en titres qui, à leur tour, sont divisés en chapitres. Les CD de musique sont divisés en pistes.



Les numéros, qui sont attribués à chaque titre, chapitre et piste, sont appelés numéros de titre, de chapitre et de piste. On peut cependant trouver des disques sans de tels numéros.

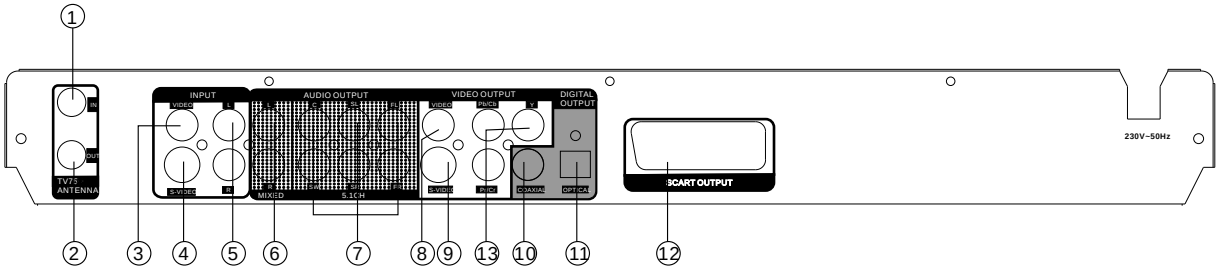
Identification des touches

PANNEAU AVANT



1. VEILLE/MARCHE
2. OUVERTURE/ FERMETURE
3. ENREGISTREMENT
4. LECTURE
5. ARRÊT
6. SOURCE
7. ENTRÉE CAMÉSCOPE NUMÉRIQUE
8. ENTRÉE AUDIO (AVANT GAUCHE)
9. ENTRÉE AUDIO (AVANT DROIT)
10. ENTRÉE VIDÉO COMPOSITE (AVANT)
11. ENTRÉE S-VIDÉO (AVANT)

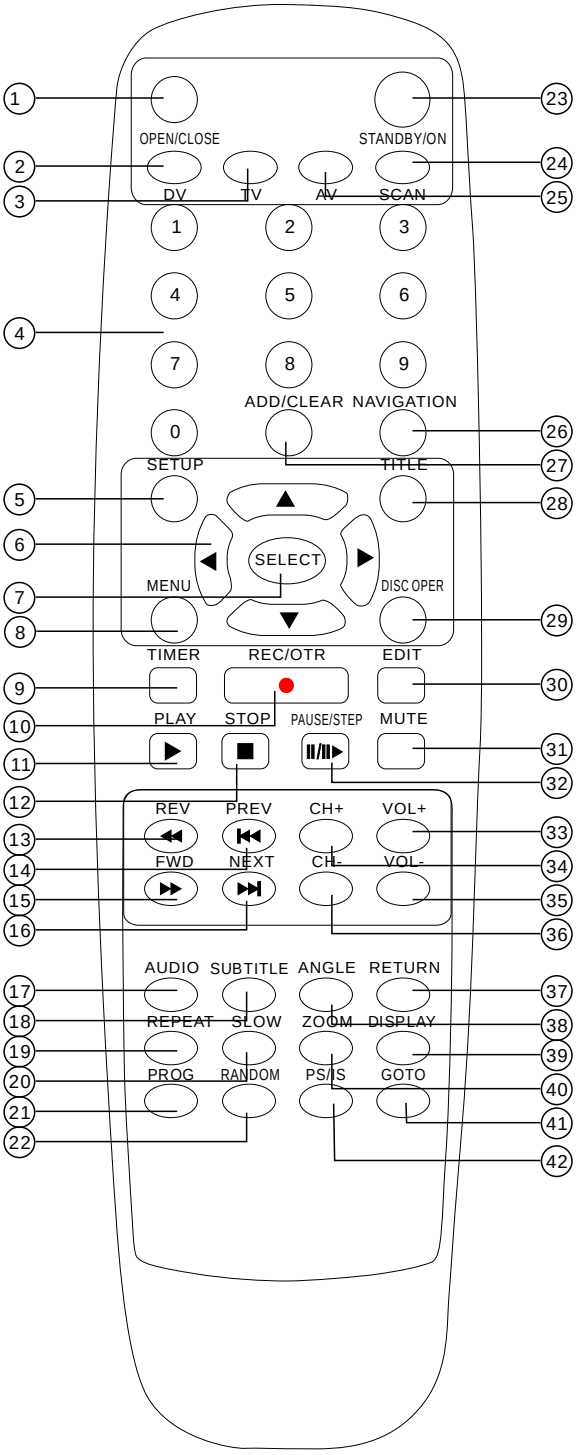
PANNEAU ARRIÈRE



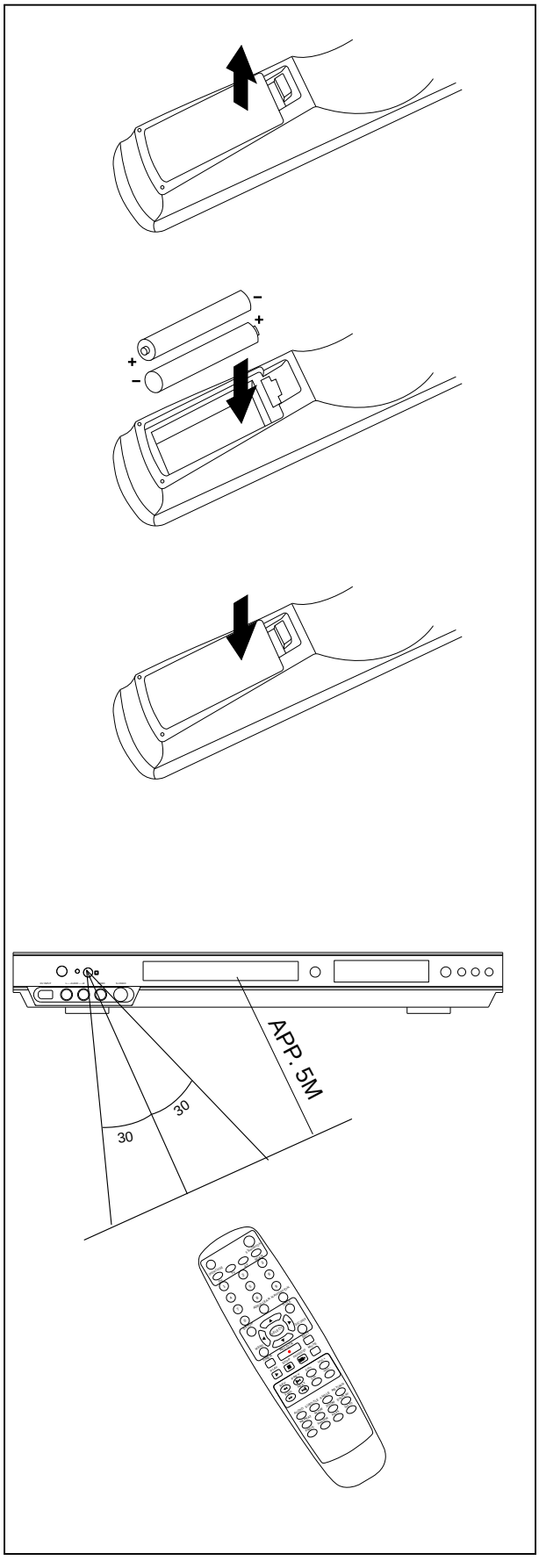
1. ENTRÉE SIGNAL RF
2. SORTIE SIGNAL RF
3. ENTRÉE VIDÉO COMPOSITE (ARRIÈRE)
4. ENTRÉE S-VIDÉO
5. ENTRÉE AUDIO (ARRIÈRE GAUCHE ET ARRIÈRE DROIT).
6. SORTIE AUDIO (MIXÉE)
7. SORTIE AUDIO 5.1 CANAUX
8. SORTIE VIDÉO COMPOSITE
9. SORTIE S-VIDÉO (ARRIÈRE)
10. SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE COAXIALE
11. SORTIE AUDIO OPTIQUE NUMÉRIQUE
12. PRISE PÉRITEL
13. SORTIE COMPOSANT

TÉLÉCOMMANDE

DESCRIPTION DES FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE



1. OUVERTURE/FERMETURE
2. DV
3. TV
4. TOUCHES NUMÉRIQUES
5. CONFIGURATION
6. TOUCHES DE DIRECTION (HAUT/BAS/ GAUCHE/DROITE)
7. SÉLECTION
8. MENU
9. TIMER
10. REC/OTR (ENREGISTREMENT/ ENREGISTREMENT IMMÉDIAT)
11. LECTURE
12. ARRÊT
13. RETOUR RAPIDE
14. PRÉCÉDENT
15. AVANCE RAPIDE
16. SUIVANT
17. AUDIO
18. SOUS-TITRE
19. RÉPÉTITION
20. RALENTI
21. PROG.
22. LECTURE ALÉATOIRE
23. STANDBY (VEILLE)/ON (MARCHE)
24. BALAYAGE
25. AV (SOURCE)
26. NAVIGATION
27. AJOUT/EFFACEMENT
28. TITRE
29. EXPLOITATION DISQUE
30. EDITION
31. MUTE (SOURDINE)
32. PAUSE/PAS À PAS
33. VOLUME+
34. CANAL+
35. VOLUME-
36. CANAL-
37. RETOUR
38. ANGLE
39. AFFICHAGE
40. ZOOM
41. ALLER À
42. PS/IS (BALAYAGE PROGRESSIF / BALAYAGE ENTRELACÉ)



Mise en place des piles

1. Appuyer sur le couvercle du compartiment des piles, puis le faire glisser pour le retirer.
2. Insérer 2 piles de type "AAA" en s'assurant de la correspondance des polarités (+) et (-).
3. Vérifier que les piles ont été correctement installées, puis fermer le couvercle du compartiment des piles.

Attention :

Ne pas utiliser des piles de type différent, ni mélanger les piles usagées et les piles neuves.
En cas d'inutilisation de la télécommande pendant une longue période, retirer les piles de leur logement pour éviter qu'elles coulent et endommagent la télécommande par corrosion.
Enlever immédiatement les piles usagées afin d'éviter toute détérioration par corrosion. Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacer les deux piles par des piles neuves.
En général, la durée de vie des piles fournies avec l'appareil est d'environ 6 mois. Cette durée peut varier en fonction des conditions d'utilisation.

Utilisation de la télécommande

Pointer la télécommande vers le détecteur de télécommande situé sur le panneau avant de votre DVD. L'équipement va réagir à la réception du signal de la télécommande.
La description de ce manuel correspond aux touches de l'équipement en question. Utiliser les touches équivalentes de la télécommande pour effectuer les mêmes fonctions.

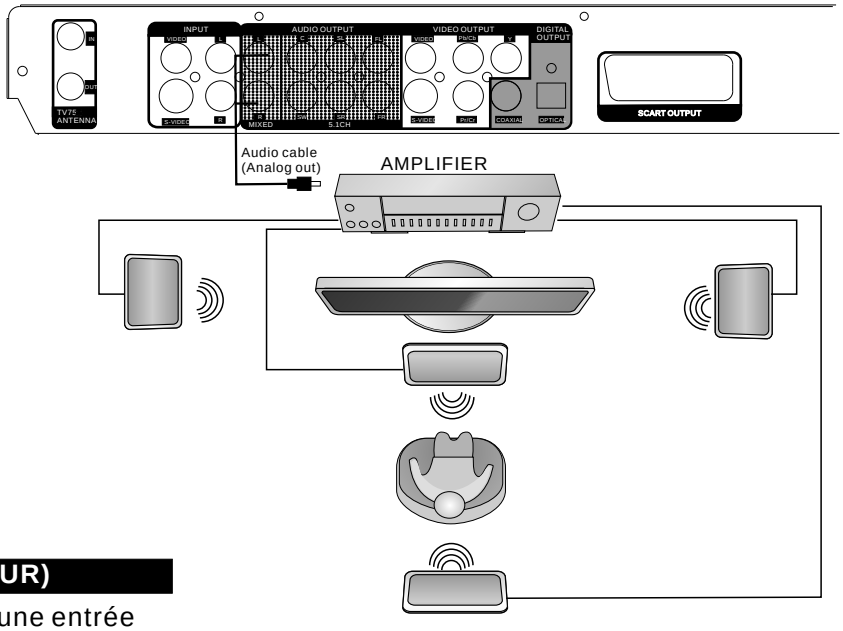
Attention :

Ne pas placer cet équipement dans des endroits exposés aux rayons du soleil ou à une source de lumière forte telle que la lumière fluorescente, afin d'éviter tout dysfonctionnement de la télécommande.
Des interférences peuvent se produire et entraîner le dysfonctionnement de la télécommande si d'autres télécommandes sont utilisées à proximité ou si la télécommande de l'unité est utilisée à proximité d'équipements employant les rayons infrarouges.
Ne rien poser sur la télécommande afin d'éviter d'appuyer sur les touches et de décharger inutilement les piles.
Ne pas placer de verre coloré devant le châssis de l'appareil afin d'éviter toute interférence et tout dysfonctionnement de la télécommande.
Vérifier que le trajet entre la télécommande et le détecteur de télécommande est totalement libre afin que l'appareil puisse recevoir le signal.
Le rayon d'action de la télécommande est de 5 mètres. Remplacer les piles par des piles neuves lorsque ce rayon diminue.

RACCORDEMENT VIA SORTIE AUDIO

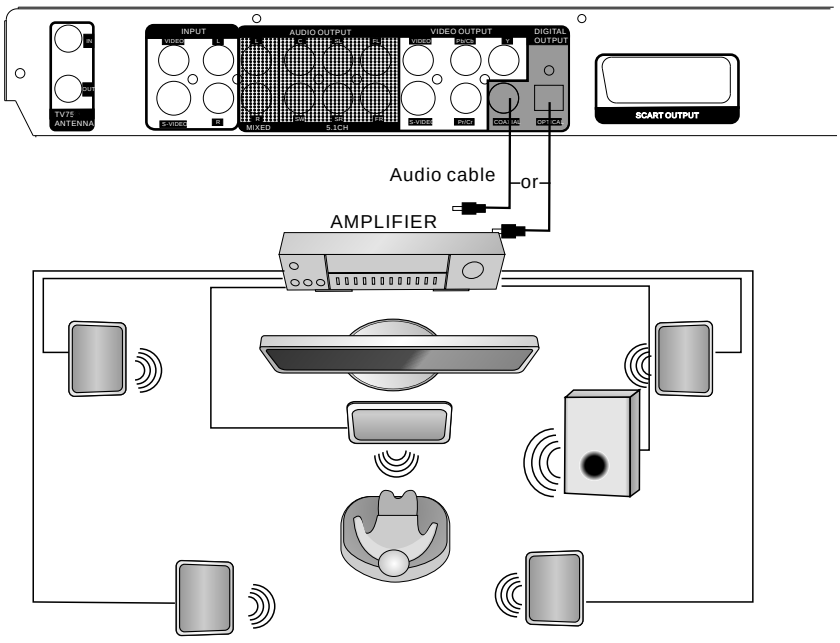
Son surround Dolby Pro Logic (BON)

Raccorder un amplificateur et les enceintes suivantes - une avant droite et une avant gauche, une centrale et une ou deux arrière - pour écouter le son surround Dolby Pro Logic.



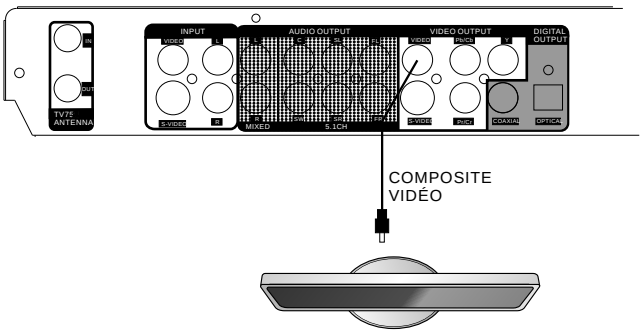
Son stéréo numérique (MEILLEUR)

Raccorder un amplificateur avec une entrée audio numérique
et les enceintes suivantes - une avant droite et une avant gauche, une centrale, un caisson de graves et deux arrière - pour écouter le son stéréo numérique dynamique.

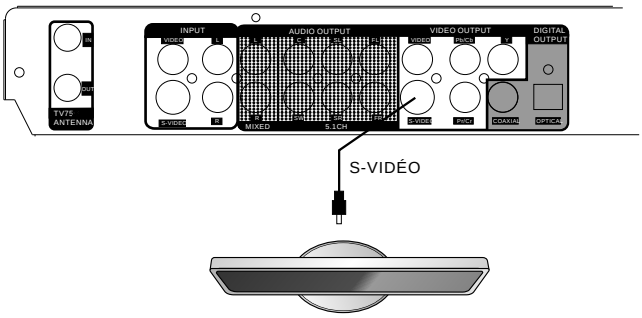


RACCORDEMENT VIA SORTIE VIDÉO

BON



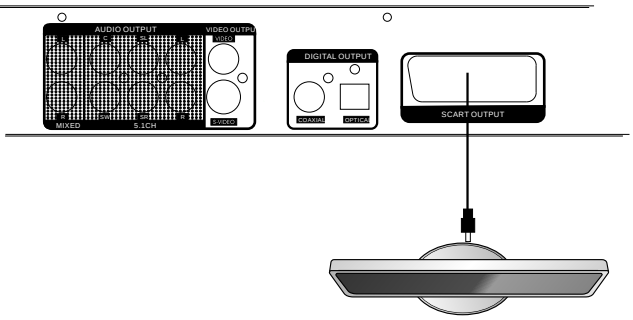
MEILLEUR



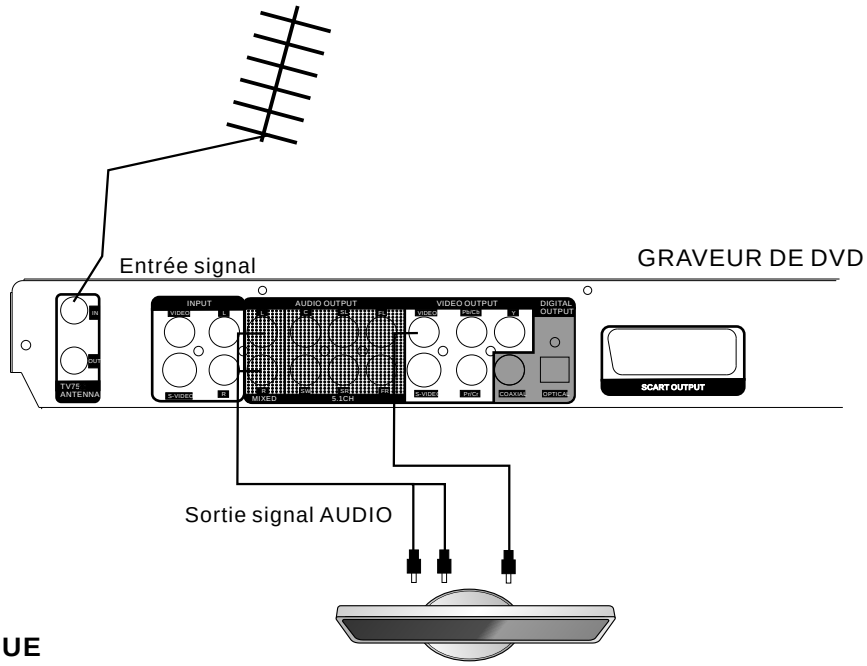
Raccorder le graveur de DVD à l'aide du câble S-vidéo, si la télévision est équipée d'une entrée S-vidéo. Ne pas utiliser le câble vidéo jaune lorsqu'un câble S-vidéo est utilisé.

SORTIE VIDÉO RGB PÉRITEL (MEILLEUR)

Raccorder la sortie vidéo PÉRITEL pour obtenir la meilleure qualité d'image d'un disque vidéo DVD.



RACCORDEMENT AU SYNTONISEUR DE TV

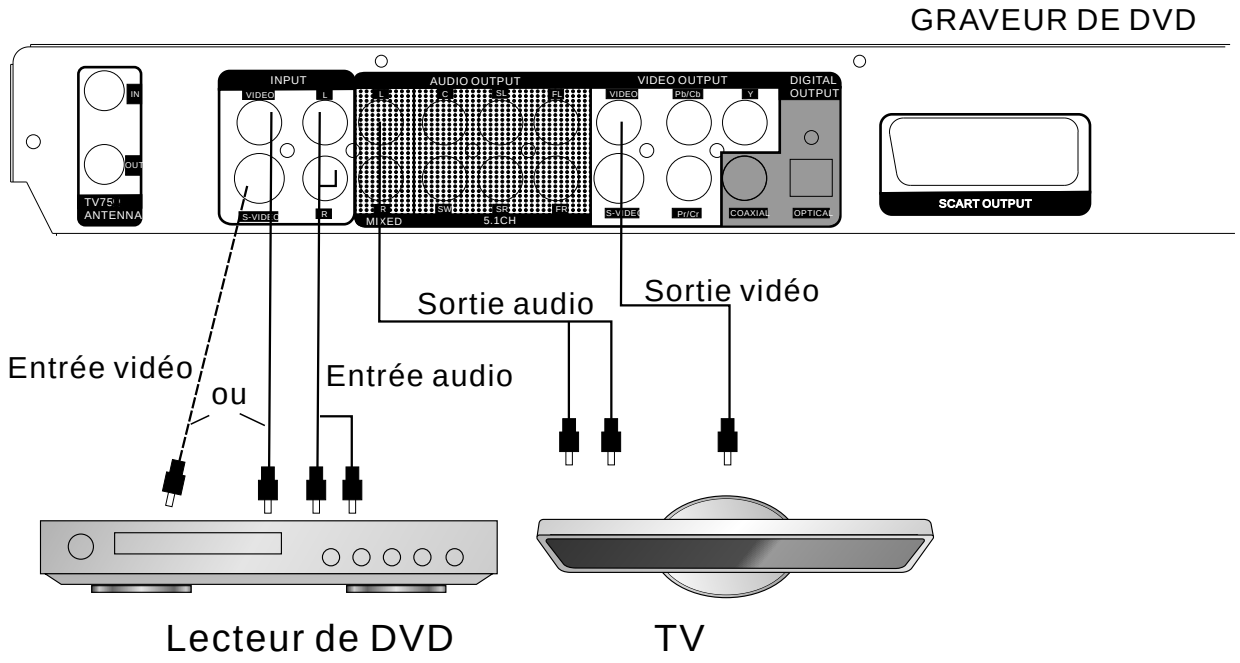


REMARQUE

- ¡ Se reporter aux instructions de la télévision raccordée.
- ¡ Éteindre les deux unités et débrancher leur prise avant d'effectuer les Raccordements.

LE GRAVEUR DE DVD VOUS PERMET DE VOIR OU D'ENREGISTRER DES PROGRAMMES SUR LA BASE DE SIGNAUX PROVENANT DES ÉQUIPEMENTS AV, PAR EXEMPLE VIDÉO, LECTEUR DE DVD OU SIMILAIRE.

RACCORDEMENT DU SIGNAL AV (ENTRÉE ARRIÈRE A/V)

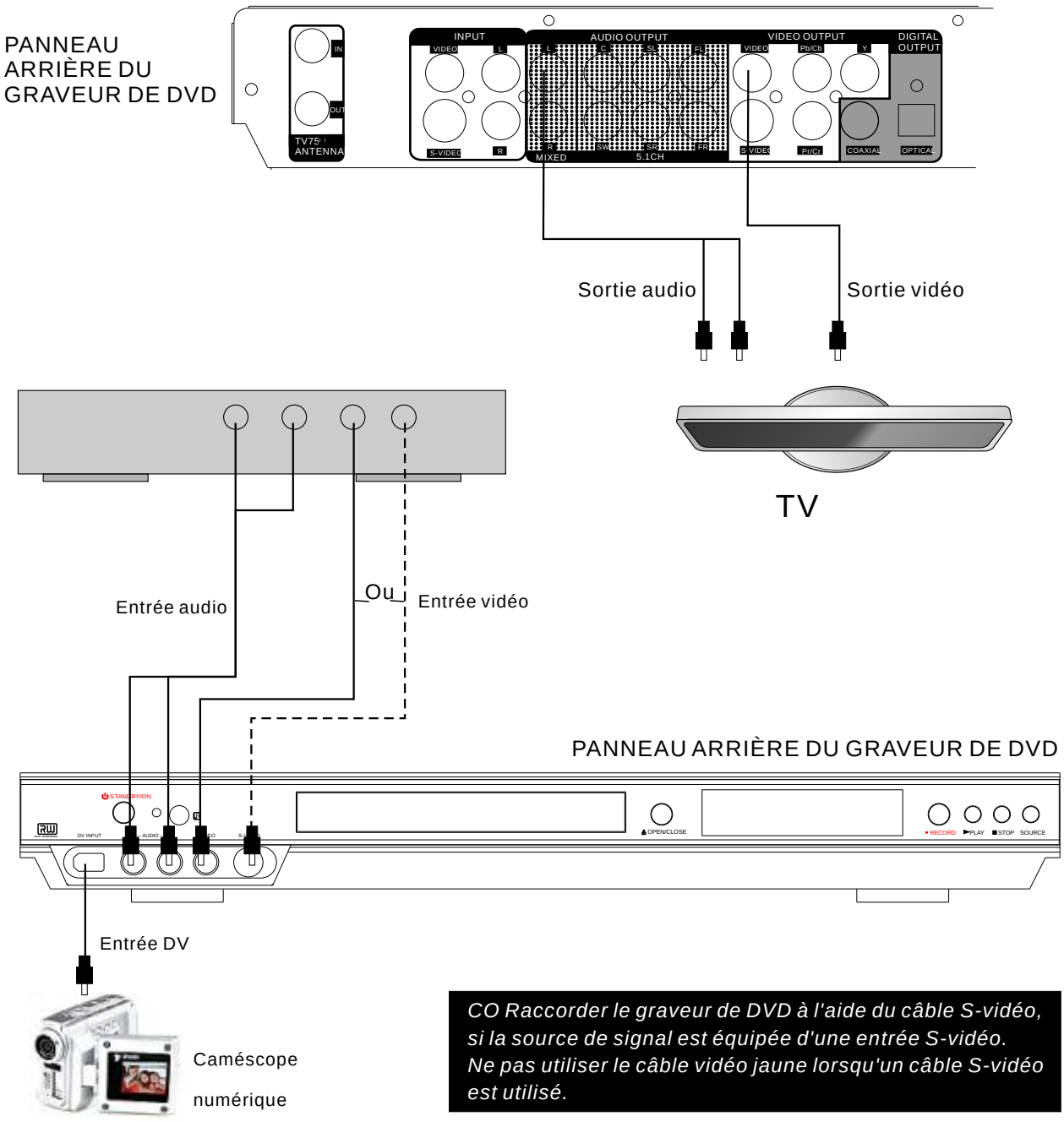


Raccorder le graveur de DVD à l'aide du câble S-vidéo, si la source de signal est équipée d'une entrée S-vidéo. Ne pas utiliser le câble vidéo jaune lorsqu'un câble S-vidéo est utilisé.

REMARQUE

- ¡ Se reporter aux instructions de l'unité raccordée.
- ¡ Éteindre les deux unités et débrancher leur prise avant d'effectuer les Raccordements.

RACCORDEMENT DE SIGNAL AV (ENTRÉE AVANT A/V)



CO Raccorder le graveur de DVD à l'aide du câble S-vidéo, si la source de signal est équipée d'une entrée S-vidéo. Ne pas utiliser le câble vidéo jaune lorsqu'un câble S-vidéo est utilisé.

REMARQUE

- Se reporter aux instructions de l'unité raccordée.
- Éteindre les deux unités et débrancher leur prise avant d'effectuer les Raccordements.

QU’EST-CE QUE LE Mp3?

Le MP3 est un nouveau logiciel qui permet de transmettre des fichiers musicaux par Internet. Grâce au MP3, il est possible de télécharger de la musique sur des sites Internet MP3 et de les récupérer sur un ordinateur personnel.

QU'EST-CE QUE LE BALAYAGE PROGRESSIF ?

Le balayage progressif forme une image qui apparaît avec un lignage deux fois plus important qu'avec un composant vidéo ordinaire, ce qui permet d'obtenir un affichage lisse et mieux détaillé. Avantages du balayage progressif : moins de scintillements et de pannes, ainsi qu'une image plus nette sur les écrans de grande taille.

LECTURE D'UN DISQUE NORMAL

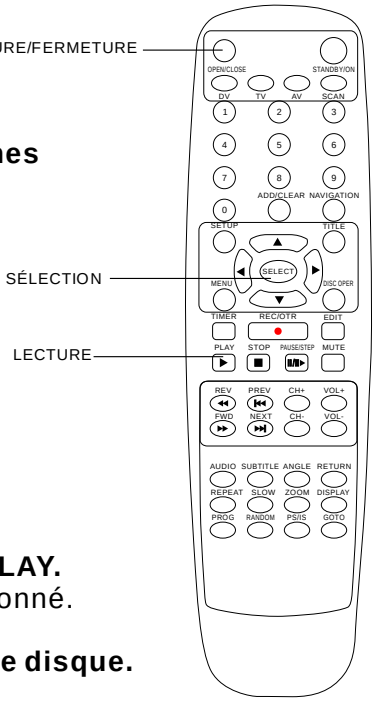
1. **Allumer le graveur de DVD.**

2. **Insérer un disque DVD.**

3. **Appuyer sur les touches de direction ou les touches numériques pour sélectionner le titre.**

Titre1 Titre 2

Titre3 Titre 4

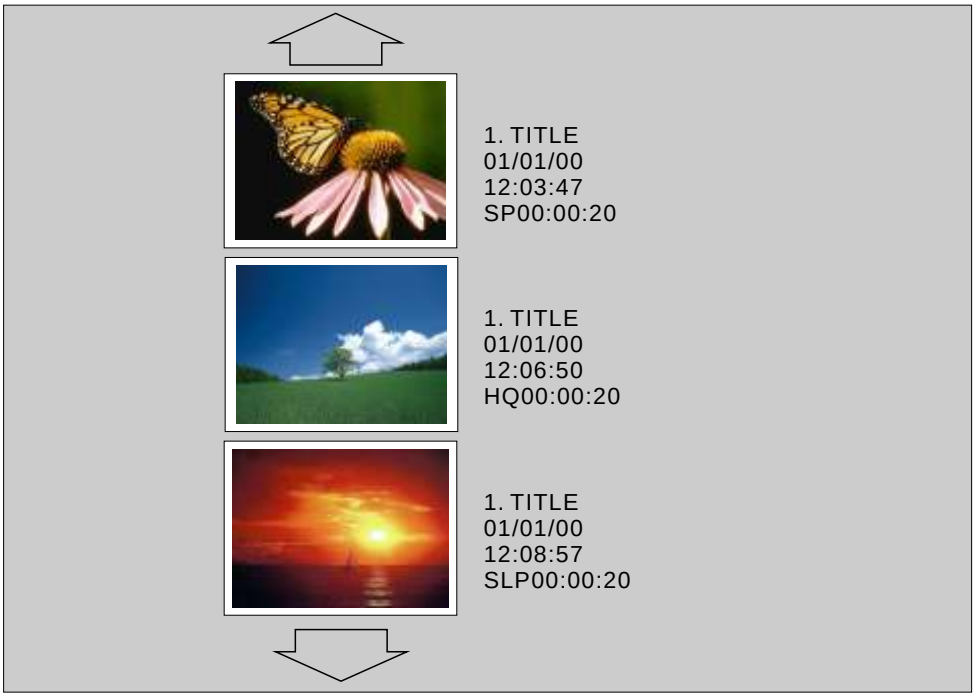


4. **Appuyer sur la touche SELECT ou sur la touche PLAY.**
   Le graveur de DVD démarre la lecture du titre sélectionné.

5. **Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE pour retirer le disque.**

LECTURE D'UN DISQUE DVD+RW OU DVD+R

Sommaire

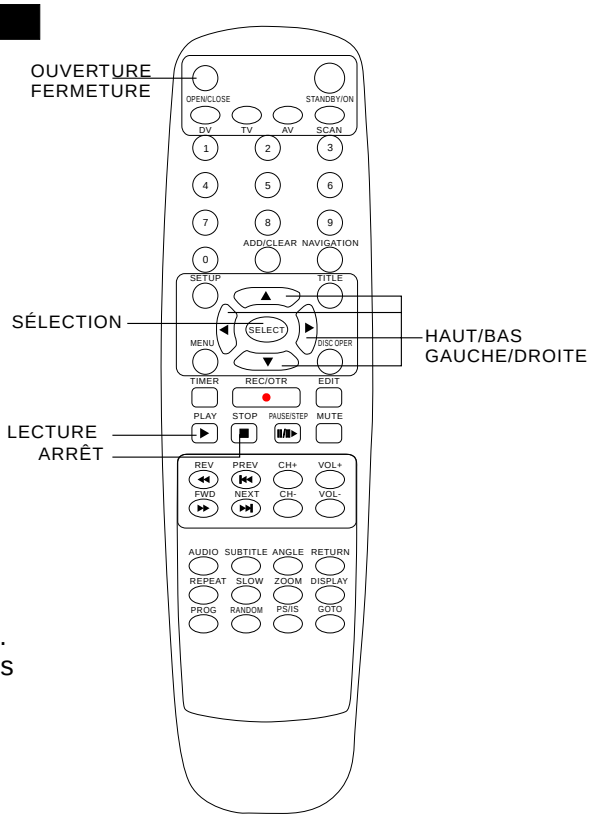


1.—— 1. TITRE
2.—— 01/01/00
3.—— 12:03:47
4.—— SP 00:00:20
5.————

Description:

1. Nom du morceau préenregistré. Réglage par défaut : TITRE.
2. Date de l'enregistrement.
3. Heure de l'enregistrement.
4. Qualité.
5. Durée de l'enregistrement.

LECTURE D'UN DISQUE DVD+RW OU DVD+R



1. **Allumer le graveur de DVD.**

2. **Insérer un disque DVD+RW ou DVD+R**
   L'image du sommaire s'affiche à l'écran.

3. **Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE**
   pour ouvrir ou pour fermer le tiroir à disque.

4. **Utiliser les touches de direction (HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE) pour mettre en surbrillance l'élément souhaité.**

5. **Appuyer sur la touche SELECT ou sur la touche PLAY**
   pour sélectionner une partie déterminée d'un film ou pour regarder le film depuis le début.

6. **Arrêt de la lecture**
   Appuyer une fois sur la touche STOP pour arrêter l'image, puis appuyer sur la touche **PLAY** pour reprendre la lecture. Pour démarrer la lecture depuis le début, appuyer deux fois sur la touche STOP, puis appuyer sur la touche **PLAY.**

Attention :
À la fin de la lecture de l'ensemble des titres d'un disque DVD+RW ou DVD+R, l'image du sommaire s'affiche de nouveau à l'écran.

FONCTIONS ORDINAIRES

Toutes les fonctions de lecture sont accessibles via le menu de navigation.
En cours de lecture, appuyer deux fois sur la touche DISPLAY pour accéder à la barre de commande :

▶ DVD	
MODE	Normal ▶
TRICK	Play
TITLE	35/41
CHAPTER	01/01
AUDIO	01/02-OTH
SUBTITLE	Off
ANGLE	01/01
T-TIME	00:00:00-00:00:00

Voir ci-dessous la description de chaque fonction :
Appuyer sur la touche de direction DROITE/GAUCHE pour mettre une icône en surbrillance, puis appuyer sur la touche SELECT pour rentrer dans le menu ; effectuer une sélection en appuyant sur la touche de direction HAUT/BAS, puis appuyer sur la touche SELECT.
Appuyer de nouveau sur la touche DISPLAY pour supprimer la barre de commande.

MODE Normal ▶

Mode de lecture Sélection du mode de lecture souhaité. Choisir par exemple parmi PROGRAMME, LECTURE ALÉATOIRE et différentes formes de répétition.

TRICK Play

Commande de lecture Commande de la lecture à l'aide de différents réglages, par exemple AVANCE RAPIDE, RETOUR RAPIDE, PAUSE, ARRÊT, etc.

TITLE 35/41

Titre Sélection d'un titre par l'entrée d'un chiffre.

CHAPTER 01/01

Chapitre Sélection d'un chapitre par l'entrée d'un chiffre.

AUDIO 01/02-OTH

Audio Sélection du réglage audio souhaité.

SUBTITLE Off

Sous-titre Réglage des sous-titres par l'entrée d'un chiffre.

ANGLE 01/01

Angle Sélection de l'angle de vue souhaité de la caméra.

T-TIME 00:00:00-00:00:00

Heure Sélection du point de démarrage par l'entrée de l'heure.

FONCTIONS ORDINAIRES

1. Lecture avant rapide

Appuyer sur la touche **>>** en cours de lecture normale.
Chaque nouvelle pression permet d'augmenter la vitesse de lecture : FF2, FF4, FF16, FF32 ou lecture.
Appuyer sur la touche **PLAY** pour reprendre la lecture normale.

2. Lecture arrière rapide

Appuyer sur la touche **<<** en cours de lecture normale.
Chaque nouvelle pression permet d'augmenter la vitesse de lecture : FB2, FB4, FB16, FB32 ou lecture.
Appuyer sur la touche **PLAY** pour reprendre la lecture normale.

3. Pause lecture

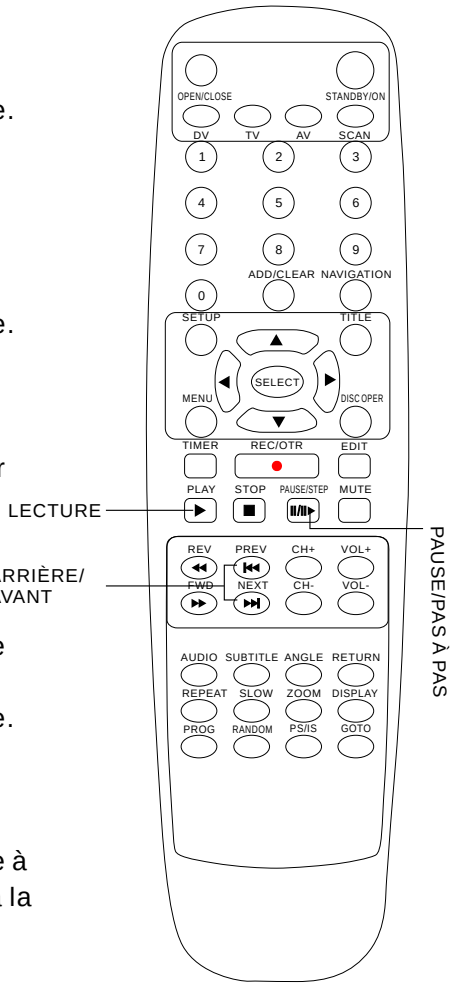
Appuyer sur la touche PAUSE/STEP en cours de lecture normale pour arrêter momentanément la lecture, puis appuyer sur la touche **PLAY** pour reprendre la lecture.

4. Avance image par image

Appuyer sur la touche**PAUSE/STEP** en cours de lecture normale. Défilement des images une à une, à chaque nouvelle pression sur la touche **PAUSE/STEP**.
Appuyer sur la touche **PLAY** pour reprendre la lecture normale.

5. Ralenti

Appuyer sur la touche **SLOW** en cours de lecture.
Appuyer sur la touche SLOW pour réduire la vitesse de lecture à 1/2, 1/4, 1/8 de la vitesse normale ou de celle correspondant à la lecture normale.

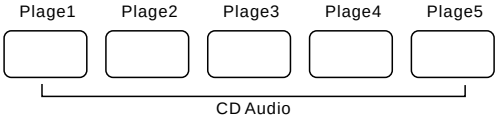


Attention :

Les fonctions ci-dessus varient en fonction du type de disque (par exemple MP3, CD Audio, etc.)

Recherche d'une plage, d'un titre ou d'un chapitre particulier

GÉNÉRALEMENT, LES DISQUES VIDÉO DVD SONT DIVISÉS EN TITRES QUI, À LEUR TOUR, SONT DIVISÉS EN CHAPITRES.
LES CD (AUDIO, HDCD et MP3) SONT DIVISÉS EN PLAGES. LA RECHERCHE D'UNE PLAGE, D'UN TITRE OU D'UN CHAPITRE PARTICULIER SUR CE GRAVEUR DE DVD EST TRÈS FACILE.



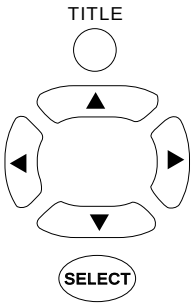
RECHERCHE D'UN TITRE À L'AIDE DU MENU TITRE

Si le disque vidéo DVD comprend un menu titre, la fonction de menu titre permet de rechercher un titre particulier.

1 Appuyer sur la touche **TITLE**.
Le menu titre s'affiche sur l'écran de télévision.

2. Utiliser les touches de direction ▲/▼/◄/► pour sélectionner le titre souhaité.

3. Appuyer sur la touche **SELECT**.
Le graveur de DVD démarre la lecture du titre sélectionné à Partir du chapitre 1.



Exemple de menu titre

REMARQUE

- Certains disques ne supportent pas cette fonction.
- Si des instructions différentes apparaissent sur l'écran de télévision, suivre ces instructions. La procédure décrite ci-dessus est le mode opératoire de base, mais dépend du contenu du disque vidéo DVD.

RECHERCHE DE LA PLAGE OU DU CHAPITRE PARTICULIER

Cet appareil vous permet de rechercher les plages ou chapitres consécutifs.

Appuyer plusieurs fois sur les touches SKIP I<< ou >>I pour afficher la plage ou le chapitre souhaité.

PREV NEXT
⏮ ⏭

Le graveur de DVD démarre la lecture à partir de la plage ou du chapitre sélectionné.

Recherche de la plage ou du chapitre précédent

Appuyer sur la touche SKIP **I<<** pour démarrer la lecture au début de la plage ou du chapitre précédent.

Recherche de la plage ou du chapitre suivant

Appuyer sur la toucheSKIP **>>I** pour démarrer la lecture au début de la plage ou du chapitre suivant.

Attention : Sur certains disques, l'affichage fonctionne uniquement pour les titres, mais pas pour les chapitres.

RECHERCHE D'UN TITRE

Si un disque vidéo DVD contient les numéros de titre, il est possible de sélectionner un titre particulier en choisissant directement le numéro de titre concerné.

1. **Appuyer sur la touche GOTO en cours de lecture.**
   La barre de commande s'affiche à l'écran.

▶ CHAPTER---

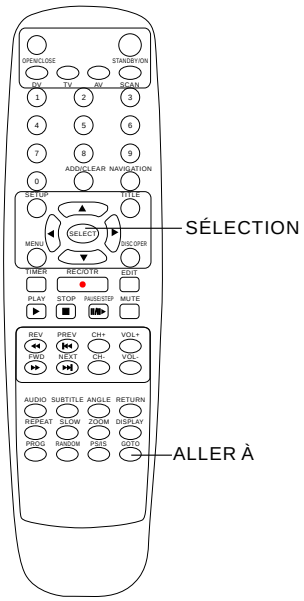
▶ TITLE:--

▶ TIME-: --:--

2. **Pour sélectionner le chapitre souhaité, taper le numéro du chapitre, puis appuyer sur la touche SELECT pour valider la sélection.**

Exemple : Pour sélectionner le chapitre 2

▶ CHAPTER- **-2**



3. **Pour sélectionner le titre souhaité, appuyer sur la touche GOTO pour mettre en surbrillance l'icône** ▶TITLE:-- **puis taper le numéro du titre. Terminer en appuyant sur la touche SELECT.**
4. **Pour démarrer la lecture à un point déterminé, appuyer sur la touche GOTO pour mettre en surbrillance l'icône,** ▶ TIME-: --:-- **puis taper l'heure. Terminer en appuyant sur la touche SELECT.**

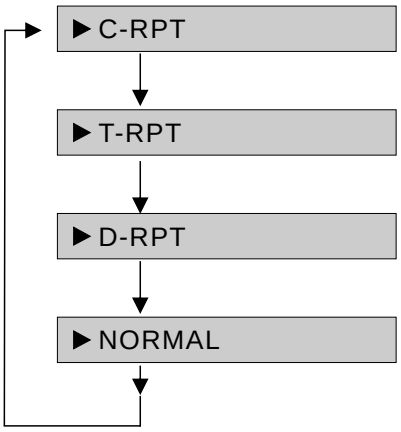
Attention :

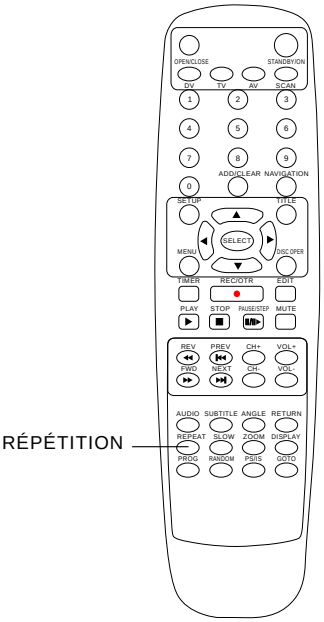
- La fonction n'est pas utilisable avec les disques MP3.
- Avec les CD, la fonction GOTO est utilisée pour sélectionner la plage ou l'heure.

Répétition

AVEC LE DVR-500, IL EST POSSIBLE DE RÉPÉTER PLUSIEURS FOIS UN TITRE, UN CHAPITRE, UNE PLAGE OU UN SEGMENT. (RÉPÉTITION DE TITRE, RÉPÉTITION DE CHAPITRE OU DE PLAGE, RÉPÉTITION A-B).

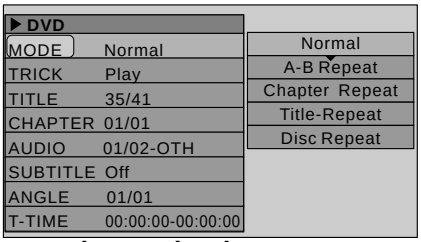
1. Appuyer sur la touche **REPEAT** en cours de lecture.
   Le mode de répétition change à chaque nouvelle pression sur la touche **REPEAT**.





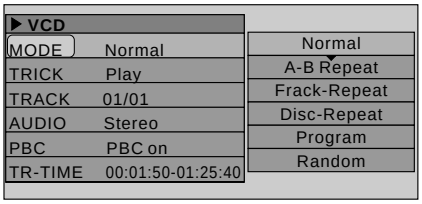
RÉPÉTITION D'UN SEGMENT PARTICULIER

1. **Appuyer deux fois sur la touche DISPLAY pour accéder à la barre de commande.**
2. **Mettre** MODE Mormal ▶ **en surbrillance en appuyant sur la touche de direction DROITE/GAUCHE, puis appuyer sur la touche SELECT.**
3. **Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour Sélectionner** A-B Repeat **, puis appuyer sur la touche SELECT au démarrage du segment que l'on souhaite répéter (point A).**
4. **Appuyer de nouveau sur la touche SELECT à la fin du segment (point B).**
   Le DVR-500 revient automatiquement au point A et répète la lecture du segment sélectionné (A-B).
5. **Mettre** MODE A-B Repeat ▶ **en surbrillance en appuyant sur la touche de direction DROITE/GAUCHE, puis appuyer sur la touche SELECT.**
   Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour sélectionner NORMAL, puis appuyer sur la touche SELECT pour reprendre la lecture normale.



Attention :

- Deux modes de répétition sont applicables aux disques MP3/CD. Sur les disques CD, on peut répéter la plage ou le disque, tandis que sur les disques MP3, on peut répéter un morceau de musique ou de la bibliothèque.

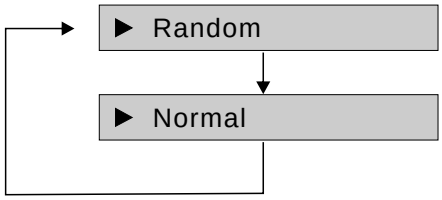


Lecture aléatoire

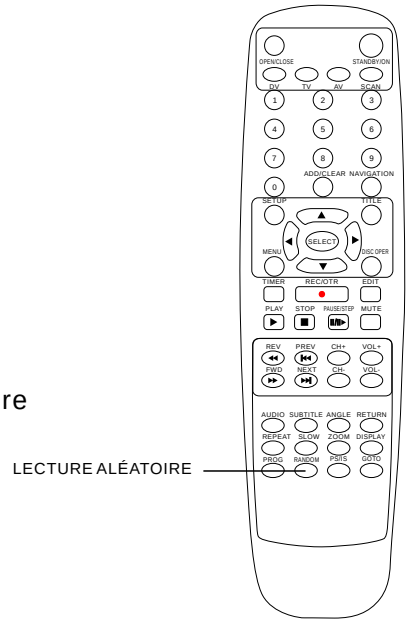
CE DVR-500 PERMET DE LIRE DES TITRES, DES CHAPITRES OU DES PLAGES DANS UN ORDRE QUELCONQUE (LECTURE ALÉATOIRE).

LECTURE ALÉATOIRE DES TITRES

1. Appuyer sur la touche RANDOM en cours de lecture normale pour démarrer la lecture aléatoire des titres.



2. Appuyer de nouveau sur la touche RANDOM pour reprendre la lecture normale.



Attention:

- En lecture aléatoire, appuyer sur la touche SKIP **I<<** , **>>I,** du DVR-500 pour passer à un autre chapitre ou à une autre plage.

Choix de l'angle de vue de la caméra, de la langue et des réglages audio

CE DVR-500 PERMET DE SÉLECTIONNER PLUSIEURS LANGUES ET ANGLES DIFFÉRENTS.

Choix de l'angle de vue de la caméra

▶AUDIO :01/03 GER DOLBY

▶AUDIO :02/03 ENG DOLBY

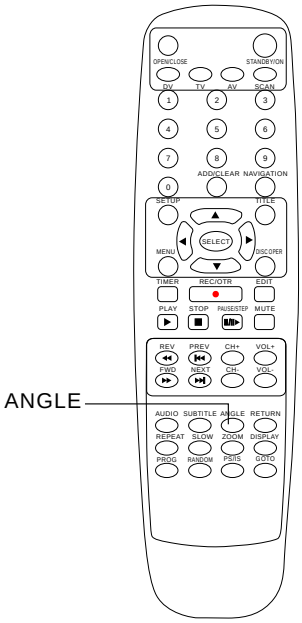
▶AUDIO :03/03 CHI DOLBY

Choix de la langue

CHANGEMENT DE L'ANGLE DE VUE DE LA CAMÉRA

Lorsque le DVD est enregistré sous plusieurs angles de vue, il est possible de modifier l'angle de la caméra pour la scène visionnée.

Appuyer sur la touche ANGLE pendant la lecture de la scène pour visualiser les différents angles de vue enregistrés.



- La touche ANGLE peut uniquement être actionnée lorsque L'icône ▶ANGEL :01/03 s'affiche sur le DVD.
- L'angle de vue de la caméra est modifié à chaque nouvelle pression sur la touche ANGLE.

▶ANGEL :01/03 → ▶ANGEL :02/03 → ▶ANGEL :03/03 → (retour)

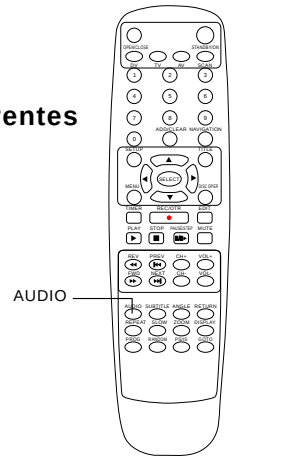
Attention:

- La fonction d'angle n'est pas utilisable sur les disques vidéo DVD qui n'ont pas été enregistrés sous plusieurs angles différents.
- En mode PAUSE, il est possible de changer l'angle de vue de la caméra. À la reprise de la lecture normale, l'angle de vue de la caméra est modifié conformément aux nouveaux réglages.
- Le pictogramme d'angle s'allume lorsque le titre lu contient au moins une scène qui est enregistrée sous différents angles.

SÉLECTION DE LA LANGUE ET DES RÉGLAGES AUDIO

Ce DVR-500 permet de sélectionner une langue et un système d'enregistrement du son parmi différentes possibilités sur le disque vidéo DVD.

1. **Appuyer sur la touche AUDIO en cours de lecture.**
2. **Appuyer plusieurs fois sur la touche AUDIO pour visualiser les différentes Sélections possibles.**



▶AUDIO :01/03 GER DOLBY → ▶AUDIO :02/03 ENG DOLBY → ▶AUDIO :03/03 CHI DOLBY → (retour)

Attention:

- Le DVR-500 revient aux réglages standard lorsque l'appareil est allumé ou qu'un disque est Remplacé.
- Lorsque le format sélectionné n'est pas supporté par le disque, le DVR-500 utilise les réglages standard.

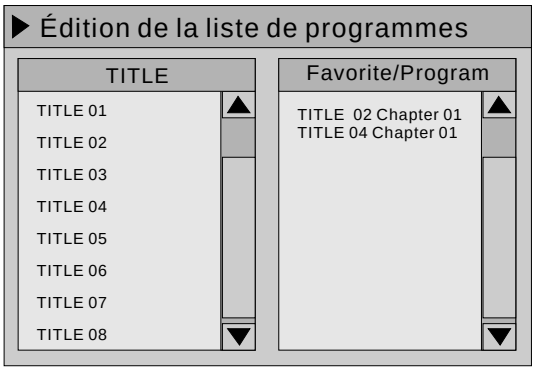
Lecture dans un ordre déterminé

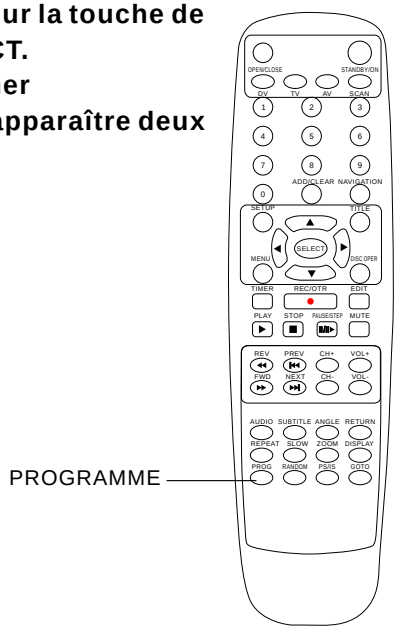
CE DVR-500 PERMET DE METTRE JUSQU'À 99 SUJETS EN MÉMOIRE ET DE LES LIRE DANS UN ORDRE DÉTERMINÉ (PROGRAMME/LECTURE)

SÉLECTION DE TITRES, DE CHAPITRES OU DE PLAGES DANS UN ORDRE DÉTERMINÉ

1. **Appuyer deux fois sur la touche DISPLAY pour accéder à la barre de commande.**
2. **Mettre** MODE Normal ◀ **en surbrillance en appuyant sur la touche de direction DROITE/GAUCHE, puis appuyer sur la touche SELECT.**
3. **Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour sélectionner PROGRAMME, puis appuyer sur la touche SELECT pour faire apparaître deux cases à l'écran.**

- La case gauche indique tous les titres du disque.

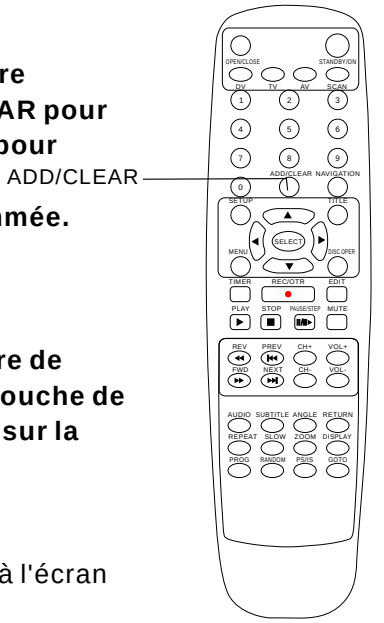




- La case droite permet d'éditer les titres dans un ordre déterminé.

2. **Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS dans la case gauche pour sélectionner un titre, puis sur la touche ADD/CLEAR pour l'ajouter à la liste de la case droite.**
   On peut également sélectionner un chapitre en appuyant sur la touche SELECT après avoir mis le titre en surbrillance.

3. **Pour supprimer un titre de la liste de la case droite, mettre le titre concerné en surbrillance, puis appuyer sur la touche ADD/CLEAR pour l'effacer. Appuyer sur la touche de direction DROITE/GAUCHE pour déplacer le curseur d'une case à l'autre.**
4. **Appuyer sur la touche PROG pour reprendre la lecture programmée.**



AJOUT/EFFACEMENT

5. **Appuyer deux fois sur la touche DISPLAY pour accéder à la barre de commande. Sélectionner** MODE Program ▶ **. Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour sélectionner NORMAL, puis appuyer sur la touche SELECT pour reprendre la lecture normale.**

Attention:

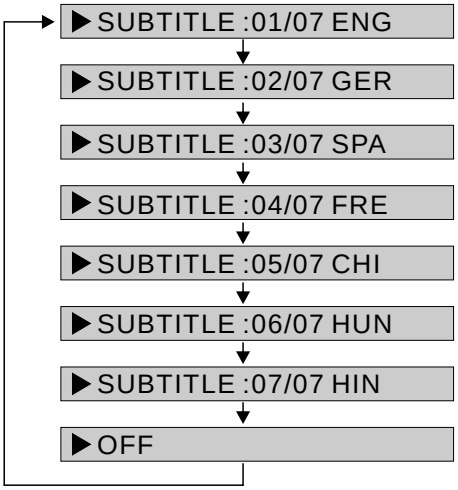
- Sur les disques MP3/CD, il existe quelques différences d'affichage à l'écran (OSD).

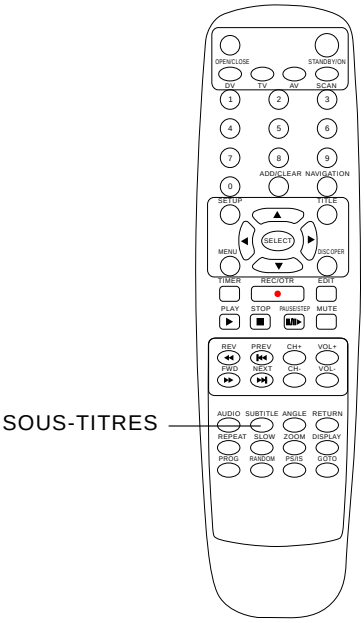
Choix des sous-titres

CE DVR-500 PERMET D'AFFICHER LES SOUS-TITRES DU DISQUE SUR L'ÉCRAN DE LA TÉLÉVISION.

AFFICHAGE DES SOUS-TITRES

Appuyer sur la touche SUBTITLE en cours de lecture pour choisir parmi les sous-titres supportés par le disque ou pour désactiver les sous-titres.





Attention:

- La conception de certains DVD ne permet pas de désactiver les sous-titres qui s'afficheront automatiquement à l'écran.
- Au cours de certaines scènes, il est possible que les sous-titres n'apparaissent pas immédiatement à l'écran en appuyant sur la touche SUBTITLE.

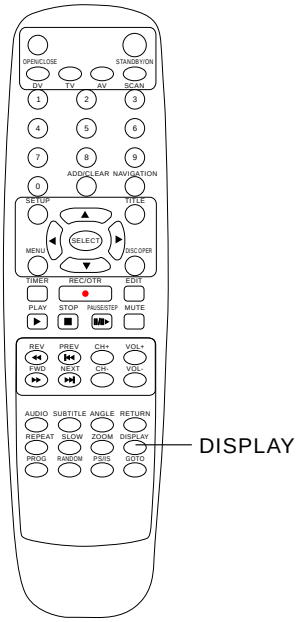
CE DVR-500 PERMET D'AFFICHER À L'ÉCRAN SON MODE AINSI QUE LES INFORMATIONS SUR LE DISQUE.

CONTRÔLE DU MODE OPÉRATIONNEL

Cette fonction permet d'afficher les informations suivantes sur l'écran de votre télévision :

- mode de lecture
- titre actuel
- chapitre actuel
- langue actuelle
- temps du titre actuel

Appuyer sur la touche DISPLAY en cours de lecture du DVD.



▶ Normal Play T01/25 C06/21 AU01/03 00:26:48

→ MODE DE LECTURE

▶ Normal Play T01/25 C06/21 AU01/03 00:26:48

→ TITRE ACTUEL/TOTAL TITRES

▶ Normal Play T01/25 C06/21 AU01/03 00:26:48

→ CHAPITRE ACTUEL/TOTAL CHAPITRES

▶ Normal Play T01/25 C06/21 AU01/03 00:26:48

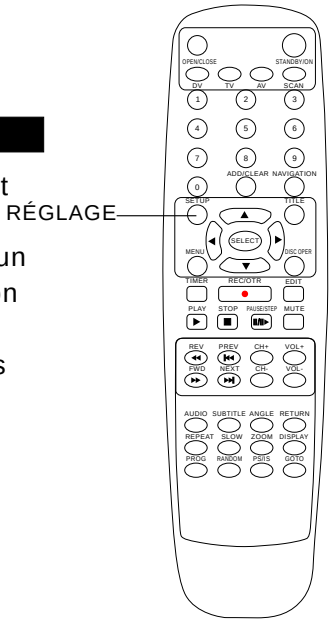
→ LANGUE ACTUELLE

▶ Normal Play T01/25 C06/21 AU01/03 00:26:48

→ TEMPS DU TITRE ACTUEL

Configuration du contrôle parental

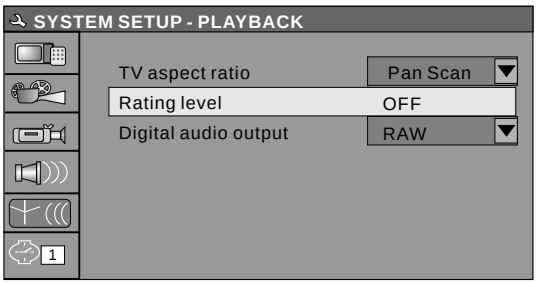
LA FONCTION DE CONTRÔLE PARENTAL PEUT UNIQUEMENT ÊTRE UTILISÉE AVEC LES DVD QUI SUPPORTENT CETTE FONCTION.



CONFIGURATION DU CONTRÔLE PARENTAL

Les DVD qui sont équipés d'une fonction de contrôle parental sont classés selon leur contenu. Le contenu admis pour un niveau de contrôle parental donné ainsi que le mode de contrôle parental d'un DVD peuvent varier d'un disque à l'autre. Si le disque le permet, on peut par exemple "supprimer" les scènes violentes qui sont déconseillées aux jeunes enfants et les remplacer par des scènes appropriées, ou rendre complètement impossible la lecture du disque.

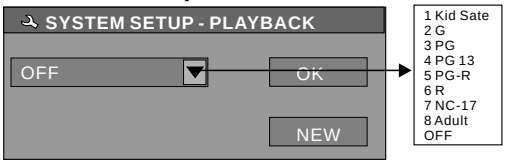
1. **Appuyer deux fois sur la touche STOP en cours de lecture.**
2. **Appuyer sur la touche SETUP en mode arrêt.**
3. **Mettre en surbrillance l'icône PLAY en appuyant sur la touche de direction DROITE/GAUCHE.**
   Le menu s'affiche sur l'écran de télévision.



4. **Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour sélectionner le niveau de contrôle parental (niveau de contrôle - Rating level), puis appuyer sur la touche SELECT.**
5. **Taper le mot de passe, mettre OK en surbrillance, puis appuyer sur la touche SELECT.**

   Le mot de passe préprogrammé est 3308.

6. **Appuyer sur la touche SELECT pour afficher le sous menu. Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour sélectionner le niveau, puis**



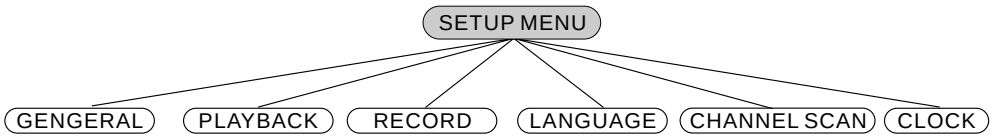
   Appuyer sur la touche SELECT pour valider la sélection.
7. **Mettre OK en surbrillance, puis appuyer sur la touche SELECT pour sauvegarder le réglage.**
8. **Appuyer sur la touche SETUP pour quitter le menu de configuration, puis appuyer sur la touche PLAY pour démarrer la lecture.**

CHANGEMENT DU MOT DE PASSE:

1. **Suivre les points 1 à 6 pour sélectionner "New".**
2. **Taper le nouveau mot de passe.**
3. **Retaper le nouveau mot de passe pour le valider.**
5. **Mettre OK en surbrillance, puis appuyer sur la touche SELECT pour sauvegarder.**
6. **Appuyer sur la touche SETUP pour quitter le menu.**

Réglages préférences

CE DVR-500 PERMET DE RÉGLER LES FONCTIONS SELON VOS PRÉFÉRENCES PERSONNELLES.



MENU DE CONFIGURATION

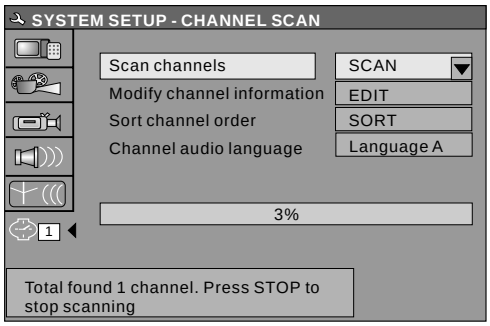
Plusieurs catégories peuvent être sélectionnées dans le menu de configuration : Général, Enceintes, Audio et Préférences. Lorsque la catégorie est sélectionnée, une nouvelle fenêtre apparaît à l'écran et permet d'effectuer les réglages souhaités.

Main Page		
GENERAL	**General Setup**	
	screen saver	On/Off
	Scart output	CVBS/RGB
	Video output format	PAL/NTSC
	Restore factory settings	OK
PLAYBACK	**Playback Setup**	
	TV aspect ratio	16:9/Pan Scan/Letter box
	Rating level	Off
	Digital audio output	RAM/LPCM
	Closed captions	ON/OFF
RECORD	**Record Setup**	
	Audio chapter market	On/Off
	Default source	F-CS/ F-SV/ RE-CS / RE-SV/ DV/TUNER
	Default quality	SLP/EP/SP/HQ
LANGUAGE	**Language Setup**	
	OSD language	English/Spanish/.....
	Menu language	English/Chinese/...../Original
	Subtitle language	Off/English/Chinese/...../Original
	Audio language	English/Chinese/...../Original
CHANNEL SCAN	**Pour toute information complémentaire, se reporter à la page 26.**	
CLOCK	**Configuration date et heure**	
	Date(mm/dd/yy)	01/01/00
	Time(hh:mm:ss)	01:15:01

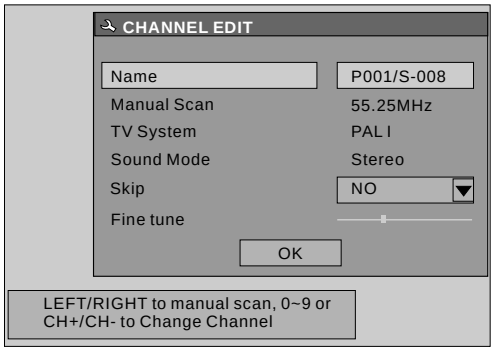
1. **Appuyer sur la touche SETUP en mode arrêt.**
2. **Appuyer sur les touches de direction (HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE) pour sélectionner la catégorie (mettre en surbrillance), puis appuyer sur la touche SELECT.**
3. **Appuyer sur la touche SETUP pour quitter le menu de configuration.**

RECHERCHE DE CANAL

Avant d'enregistrer des programmes de télévision, il est nécessaire de rechercher tout d'abord les canaux de télévision.



2. **Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour mettre BALAYAGE en surbrillance, puis appuyer sur la touche SELECT.**
   La recherche des canaux s'effectue automatiquement. Appuyer sur la touche STOP pour arrêter la recherche.
3. **Pour aller aux canaux trouvés, appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour mettre EDIT en surbrillance, puis appuyer sur la touche SELECT pour valider. Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour donner un nom au canal. Il est également possible de taper un chiffre, puis d'appuyer sur la touche SELECT.**



4. **Pour sauter un canal, il faut le sélectionner. Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour mettre en surbrillance le canal concerné, puis appuyer sur la touche SELECT. Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour mettre YES en surbrillance, puis appuyer sur la touche SELECT pour valider la section.**
5. **Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour mettre OK en surbrillance, puis appuyer sur la touche SELECT.**
6. **Appuyer de nouveau sur la touche SETUP pour quitter le menu.**

RÉGLAGE DE LA QUALITÉ D'ENREGISTREMENT

1. Appuyer sur la touche SETUP en mode arrêt.
2. Appuyer sur les touches de direction (HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE) pour sélectionner.
3. Sélectionner qualité par défaut.
   HQ : Haute qualité, près de 60 minutes sur un disque vierge.
   SP : Qualité standard, près de 120 minutes sur un disque vierge.
   EP : Qualité longue durée, près de 240 minutes sur un disque vierge.
   SLP : Qualité longue durée standard, près de 360 minutes sur un disque vierge.

ENREGISTREMENT NORMAL

1. **Effectuer les raccordements conformément aux illustrations des pages 11 à 14.**
2. **Insérer un disque vierge DVD+RW ou DVD+R dans le graveur.**
3. **Appuyer sur la touche DV, TV ou AV pour sélectionner la source d'entrée qui est raccordée (point 1).**
   F-A/V : Entrée audio/vidéo avant (sur le panneau avant)
   R-A/V : Entrée audio/vidéo arrière (sur le panneau arrière)
   F-SV : S-Vidéo avant (sur le panneau avant)
   R-SV : S-Vidéo arrière (sur le panneau arrière)
   TV : (appuyer sur la touche CHANNEL+/- ou taper le chiffre du canal pour faire une sélection directe)
   DV : Caméscope numérique
4. **Appuyer sur la touche RECORD pour commencer l'enregistrement.**
   Appuyer sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.
   L'arrêt demande environ trois minutes lorsque le disque DVD+RW ou DVD+R est neuf.

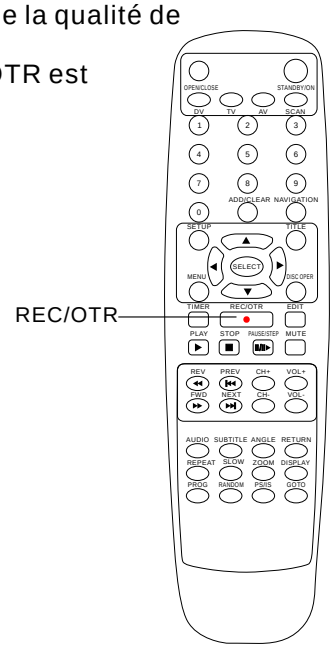
Appuyer sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement et afficher le message "Post processing" à l'écran. Attendre un instant, jusqu'à ce que le message disparaisse.

ENREGISTREMENT IMMÉDIAT (OTR)

1. **Appuyer sur la touche RECORD en cours d'enregistrement normal pour programmer l'arrêt automatique de l'enregistrement au bout de 30 minutes.**

2. **À chaque nouvelle pression, le temps d'enregistrement est prolongé de 30 minutes supplémentaires.**
   La durée de l'enregistrement dépend de la capacité du disque et de la qualité de l'enregistrement.
   Si le réglage effectué dépasse la capacité du disque, la fonction OTR est annulée et l'appareil passe en mode d'enregistrement normal.

3. **Appuyer sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.**



BASCULEMENT VERS LE MODE DE LECTURE

Lorsque l'enregistrement est interrompu, il est possible d'appuyer sur la touche PLAY pour passer en lecture normale.

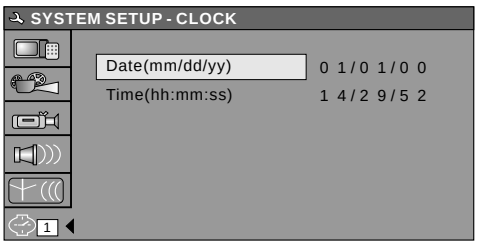
RÉGLAGE DE L'HORLOGE

1. **En mode arrêt, appuyer sur la touche SETUP pour accéder au menu de configuration.**

2. **Appuyer sur la touche de direction DROITE/GAUCHE pour mettre l'icône CLOCK en surbrillance.**

3. **Lorsque "Date (mm/dd/yy)" est en surbrillance, appuyer sur la touche SELECT, taper la date en chiffres, puis appuyer de nouveau sur la touche SELECT.**

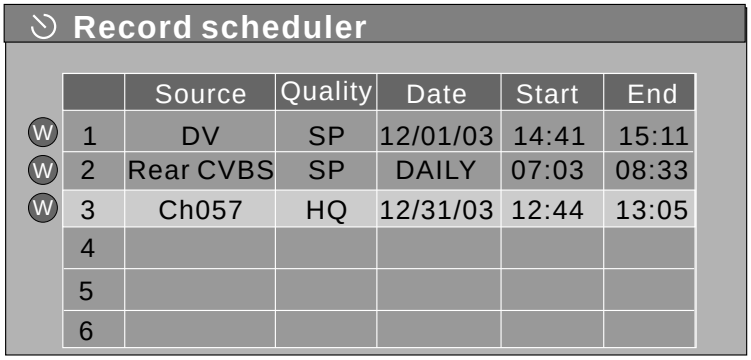
4. **Lorsque "Time (hh:mm:ss)" est en surbrillance, appuyer sur la touche SELECT, taper l'heure en chiffres, puis appuyer de nouveau sur la touche SELECT.**

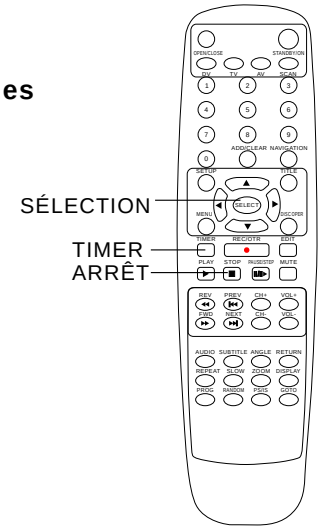


Attention :
Pour annuler, appuyer sur la touche RETURN.

ENREGISTREMENT PROGRAMMÉ

1. **Régler tout d'abord l'horloge du système en se reportant au chapitre "RÉGLAGE HORLOGE" à la page 30.**
   Il est conseillé de régler l'horloge sur l'heure locale.
2. **Appuyer sur la touche TIMER pour faire apparaître une liste des enregistrements programmés.**





Attention:

- Pour supprimer un enregistrement programmé, le mettre en surbrillance, puis appuyer sur la touche ADD/CLEAR.

2. **Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour sélectionner un enregistrement programmé, puis appuyer sur la touche SELECT pour accéder à ITEM EDITOR :**
   Il est également possible d'utiliser les touches de direction pour mettre un sujet en surbrillance, puis d'appuyer sur la touche SELECT Pour sélectionner un réglage :

Source d'entrée du signal (se reporter au point 3 à la page 29).

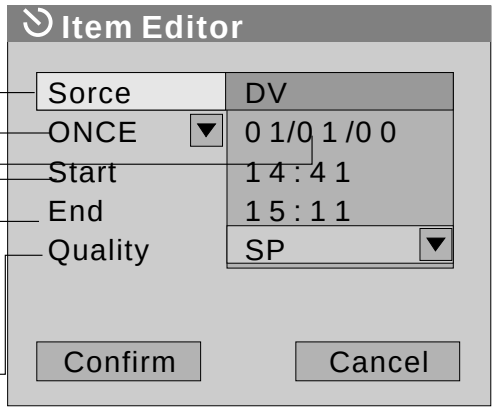
Fréquence d'enregistrement : une fois, quotidien ou hebdomadaire.

Mm/jj/aa

Début de l'enregistrement

Fin de l'enregistrement

Qualité d'enregistrement (se reporter à la page 29 pour le réglage de la qualité d'enregistrement).



3. **Sélectionner, puis appuyer sur la touche CONFIRM pour sauvegarder le réglage.**
4. **Cinq minutes avant le début de l'enregistrement, un message apparaît à l'écran et vous demande de confirmer l'enregistrement (appuyer sur la touche CONFIRM) ou de l'annuler (appuyer sur la touche CANCEL). Si aucun choix n'est fait, le graveur de DVD démarre automatiquement l'enregistrement programmé.**

Attention:

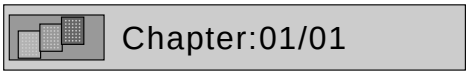
- IEn mode de veille, le graveur de DVD "s'éveille" 2 minutes seulement avant l'enregistrement.
- Lorsque le graveur de DVD est en train d'enregistrer, il est possible d'arrêter l'enregistrement en appuyant sur la touche STOP.
- Un disque DVD+RW ou DVD+R peut enregistrer jusqu'à 360 minutes.

ÉDITION D'UN TITRE DE DVD+RW

1. **Insérer un disque DVD+RW enregistré dans le tiroir à disque.**
   La fenêtre avec le sommaire s'affiche à l'écran.
2. **Utiliser les touches de direction pour mettre en surbrillance le titre qui doit être rédigé.**
3. **Appuyer sur la touche EDIT en cours de lecture pour faire apparaître la barre d'édition à l'écran.**
   Appuyer sur la touche de direction DROITE/GAUCHE pour mettre une icône en surbrillance et y accéder. Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour sélectionner un sujet contenu dans la fenêtre.

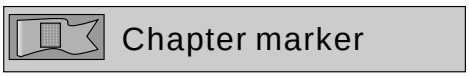
Affichage titre actuel/total titres

Affichage chapitre actuel/total chapitres



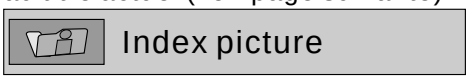
Mode opérationnel actuel

Édition de chapitre : Permet d'ajouter un chapitre ou de supprimer le chapitre actuel/tous les chapitres (voir page suivante)**.**



Cacher ou afficher un chapitre : Permet de cacher le chapitre actuel (voir page suivante).

Icône ou nom du titre : Permet de sélectionner l'image actuelle comme icône du titre lu ou de donner un nom au titre actuel (voir page suivante).



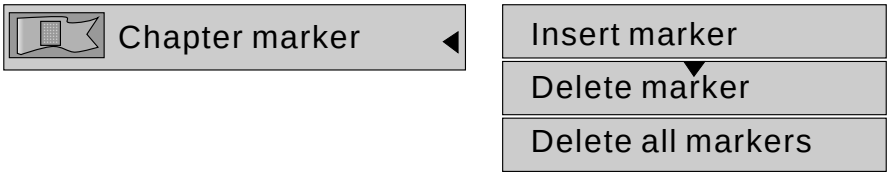
Division du titre actuel en deux titres à cet endroit.

Title Timer : Durée écoulée.

4. **Appuyer sur la touche EDIT pour quitter le menu.**

ÉDITION DE CHAPITRE

Sélectionner la quatrième icône de la barre de commande, puis appuyer plusieurs fois sur la touche SELECT pour basculer entre les sujets suivants :



La sélection de Insert marker **permet d'ajouter un nouveau marqueur de chapitre à l'endroit actuel.**

La sélection de Delete marker **permet de supprimer le marqueur du chapitre actuel.**

La sélection de Delete all markers **permet de supprimer tous les marqueurs de chapitre.**

Attention :

À partir de l'icône numéro 2 de la barre de commande, l'opération ci-dessus peut être visualisée. Si le titre actuel ne comporte qu'un seul chapitre, seule la sélection de Insert marker est Possible.

CACHER OU AFFICHER UN CHAPITRE

Sélectionner la cinquième icône de la barre de commande, puis appuyer sur la touche SELECT.

Lorsque l'icône

s'affiche, cela signifie que le chapitre actuel est visible et qu'il est possible de le cacher en appuyant sur la touche SELECT.

Lorsque l'icône

s'affiche, cela signifie que le chapitre actuel est caché et qu'il est possible de le rendre visible en appuyant sur la touche SELECT.

ICÔNE DE TITRE ET TITRE DIVISÉ

Sélectionner la sixième icône de barre de commande, puis appuyer sur la touche SELECT.

Pour utiliser l'image actuelle comme icône du titre actuel, de façon qu'une version réduite de l'image apparaisse dans le sommaire, appuyer sur la touche SELECT lorsque l'icône

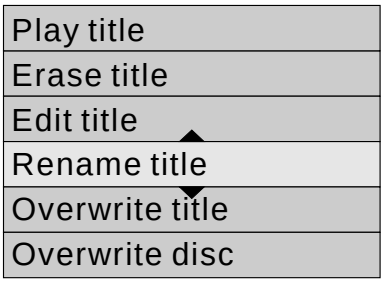
s'affiche à l'écran.

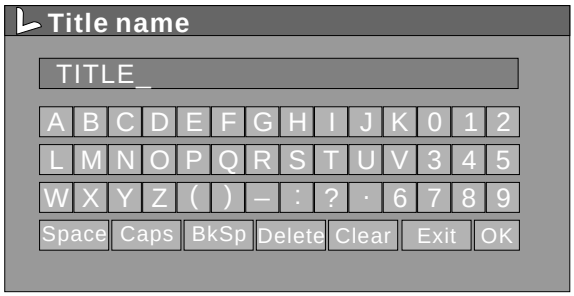
Sélectionner la sixième icône de la barre de commande, puis appuyer sur la touche SELECT.
La sélection de

permet d'ajouter un nouveau marqueur de titre à l'endroit actuel.

ÉDITION D'UN NOM DE TITRE

1. **Insérer un disque DVD+RW enregistré dans le tiroir à disque.**
   La fenêtre avec le sommaire s'affiche à l'écran.
2. **Appuyer sur les touches de direction pour mettre en surbrillance le titre qui doit être rédigé.**
3. **Appuyer sur la touche de direction DROITE en cours de lecture pour faire apparaître la barre d'édition à l'écran.**
   Appuyer sur la touche de direction HAUT/BAS pour mettre une icône en surbrillance, puis appuyer sur la touche SELECT pour la sélectionner.
4. **Sélectionner la quatrième icône de la barre de commande, puis appuyer sur la touche SELECT.**
   Un clavier apparaît à l'écran :





Appuyer sur les touches de direction (HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE) pour mettre en surbrillance les caractères qui doivent être saisis, puis appuyer sur la touche SELECT pour valider la sélection.
Les touches situées en bas du clavier sont utilisées comme commandes d'édition.
Appuyer sur la touche OK pour sauvegarder le nom.

Attention :
Le nom du titre ne peut comporter plus de 9 caractères.

ÉDITION D'UN DISQUE DVD+RW

1. **Insérer un disque DVD+RW dans le tiroir à disque.**
2. **Appuyer sur la touche DISC OPER pour rentrer dans le menu d'édition du disque.**
3. **La sélection d'une icône à l'aide de la touche de direction permet d'afficher à l'écran une description de chaque fonction, par exemple effacement disque, nouveau nom de disque, enregistrement nouveau titre, écrasement disque, etc.**

Écran DVD+RW

Play
Erase disc
Rename disc
Make compatible
Record a new title
Overwrite disc
Lock disc

Écran DVD+R

Play
Rename disc
Finalize disc
Record a new title

ÉDITION D'UN DISQUE DVD+RW OU DVD+R

Play

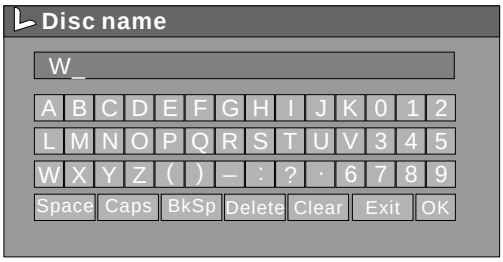
Appuyer sur la touche SELECT pour lire le disque.

Erase disc

EFFACEMENT (uniquement DVD+RW)
Appuyer sur la touche SELECT pour démarrer l'effacement.

Rename disc

Appuyer sur les touches de direction (HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE) pour mettre en surbrillance les caractères qui doivent être saisis, puis appuyer sur la touche SELECT pour valider la sélection.
Les touches situées en bas du clavier sont utilisées comme commandes d'édition. Appuyer sur la touche OK pour sauvegarder le nom.
Attention :
Le nom ne peut comporter plus de 9 caractères.



Make compatible

compatible(uniquement DVD+RW)
Signifie que le disque actuel est rendu compatible, de manière qu'il puisse être lu sur un autre lecteur de DVD. Suivre la procédure COMPATIBLE.

Lock disc

VERROUILLAGE (uniquement DVD+RW)
Lorsque l'icône LOCK est visible, cela signifie que le disque actuel peut être verrouillé. Lorsque le disque est verrouillé, aucun changement ne peut être effectué ; seule la lecture du disque est possible. Le déverrouillage du disque peut être effectué à l'aide de UNLOCK.

Finalize disc

Finalisation(uniquement DVD+R)
Mettre l'icône en surbrillance, puis appuyer sur la touche SELECT. Quelques minutes sont nécessaires pour finaliser le disque.
Attention :
Lorsqu'un DVD+R est finalisé, aucun enregistrement ni aucune édition ne peuvent être réalisés sur le disque en question. Pour rendre le disque compatible avec un autre lecteur de DVD, il est nécessaire de suivre la procédure FINALIZE.

Données techniques

Graveur de DVD

Système TV	NTSC/PAL
Disques compatibles	DVD+R, DVD, CD, Mp3, DVD+RW, CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW
Disques pouvant être gravés	DVD+RW, DVR+R
Résolution	Supérieure à 500 lignes
Ratio S/B Vidéo	65 dB
Réponse en fréquences	fs (96 KHz / 24 bits) 4 Hz - 44 KHz : +/- 2 dB
Ratio S/B Audio	95 dB
Degré de distorsion	< 0,01 %
Convertisseur N/A	192 KHz / 24 bits
Sortie vidéo	1 Vp-p
Sortie S-Vidéo	Y : 1 Vp-p (75 O) C : 0,3 Vp-p (75 O) ;
Sortie audio	2,0 V 5+1 canaux, 2 canaux mixés
Sortie audio numérique	Optique, Coaxiale
Raccordements	YUV, PÉRITEL, CVBS, S-Vidéo

Télécommande

Transmetteur	Rayon infrarouge
Portée	5 m environ
Source d'alimentation	2 piles "AAA"

Données générales

Alimentation électrique	AC 230 V / 50 Hz
Puissance consommée	30 W
Consommation en mode de veille	< 3 W

En raison des améliorations permanentes de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter sans préavis toutes modifications à nos produits en matière de conception et de caractéristiques techniques.

Recherche de panne

Ce guide de recherche de panne peut vous aider à trouver un remède possible au problème avant de contacter notre service clientèle.

PROBLÈMES ET REMÈDES

Problème	Remède
Pas de courant	• Vérifier la connexion entre le cordon et la prise murale.
Pas d'image	• Vérifier les connexions entre la sortie vidéo du DVD et l'entrée vidéo de la télévision. Régler correctement le mode TV (vidéo 1). • Raccorder correctement le câble vidéo. Se reporter au manuel d'utilisation de la télévision.
Pas de son	• Raccorder correctement les câbles audio. • Vérifier la connexion entre la sortie audio du DVD et l'entrée audio de la télévision ou du récepteur. Régler le récepteur à la source appropriée. Se reporter au manuel d'utilisation de l'amplificateur.
Image en noir et blanc	• Connecteur S endommagé (fiche pliée)
Distorsion occasionnelle de l'image	• De petites distorsions de l'image sans grandes conséquences peuvent se produire par suite d'une mauvaise transmission audio/vidéo au disque. C'est notamment le cas pour certains disques fabriqués en 1997 et en 1998. • Disque rayé.
Brillance instable ou nuisances sonores en cours de lecture	• Raccorder le graveur de DVD directement sur la télévision, sans passer par un autre appareil. Le problème est dû à la protection de copie qui est imposée à tous les lecteurs de DVD. • Si la télévision ne possède aucune entrée vidéo, il est nécessaire d'acheter un adaptateur chez un revendeur.
Le graveur de DVD ne démarre pas la lecture	• Placer le disque avec la face imprimée vers le haut. • Placer le disque correctement dans le tiroir à disque. • Vérifier l'absence de rayures et d'empreintes digitales sur le disque. • Appuyer sur la touche SETUP pour supprimer l'écran de menu. • Supprimer le contrôle parental ou modifier son niveau (le mot de passe est 3308). • Éteindre l'appareil, débrancher la prise d'alimentation électrique, puis la rebrancher. Faire un nouvel essai.
Le MP3 refuse de lire le disque ou effectue un saut	• Renvoyer le disque ; il est possible que le logiciel ne soit pas compatible avec le graveur de DVD. Se reporter au site Internet. • Utiliser de nouvelles versions de logiciel, par exemple Voyetra Audiostation 4, Adaptec's "Easy CD Creator", NTI ou Roxio's Toast Titanium. • Vérifier que le fichier MP3 n'est pas codé avec un débit binaire variable, par exemple de Real Networks.
La télécommande ne fonctionne pas correctement	• Remplacer les piles par des piles neuves.
Le graveur ne peut pas enregistrer.	• Le type de disque utilisé n'est pas bon ; le disque doit être un DVD+RW ou un DVD-R. • Le disque est plein. • Le disque (DVD+R, DVD+RW) est verrouillé. Le déverrouiller. • Le disque DVD+R est finalisé.
Certaines touches ne fonctionnent pas	• Le type de disque utilisé n'est pas bon ; le disque doit être un DVD+RW ou un DVD+R. • L'appareil est en mode enregistrement ou sur le point d'enregistrer.
Distorsion de l'image	• Mauvais réglage de Interlaced (entrelacé) ou Progressive (progressif) • Appuyer sur la touche I/P pour faire le changement.

www.eltax.com